SLOVENSKÁ SPORITEĽŇA

ROČNÁ SPRÁVA 1999

SLOVENSKÁ
SPORITEĽŇA

Byť človekom znamená denne si pripomínať,
že si musím v každej chvíli vždy znovu vytvárať vzťah k svojmu okoliu,
vždy znovu zhodnotiť a zvážiť všetko náhodné alebo nevyhnutné.
Táto húževnatá práca je ustavične v akcii, lebo len jednostaj prítomná činnosť
dáva konkrétnemu tvorcovi meno človek.
Zmysel tejto činnosti nespočíva však vo výrobnosti,
naopak, je vykupiteľná a sama sebe cieľom.

Emil Filla

Obsah

VÝSLEDKY A VYBRANÉ UKAZOVATELE	3
ÚVODNÉ SLOVO PREDSEDU PREDSTAVENSTVA A PREZIDENTA SLOVENSKEJ SPORITEĽNE, a. s.	4
SLOVENSKÁ EKONOMIKA V ROKU 1999	6
Vybrané makroekonomické ukazovatele SR 1998-1999	7
Vývoj na medzibankovom korunovom trhu	9
Vývoj na medzibankovom devízovom trhu	10
VRCHOLOVÝ MANAŽMENT SLOVENSKEJ SPORITEĽNE , a. s.	12
SPRÁVA VEDENIA SLOVENSKEJ SPORITEĽNE, a. s.	14
1. Komerčné bankovníctvo	14
1.1. Obyvateľstvo	14
1.1.1. Vklady	14
1.1.2. Úvery	16
1.1.3. Hypotekárne úvery	17
1.2. Podnikateľský sektor	17
1.2.1. Vklady	17
1.2.2. Úvery	18
2. Platobný styk	20
2.1. Tuzemský platobný styk	20
2.2. Zahraničný platobný styk	20
2.3. Elektronické bankovníctvo	21
3. Investičné bankovníctvo	22
4. Stratégia a marketing	22
5. Ľudské zdroje, organizácia a informatika	23
6. Sponzorstvo	24
7. Prehľad kapitálových účastí Slovenskej sporiteľne, a. s., vo vybraných spoločnostiach	25
8. Sieť úradovní Slovenskej sporiteľne, a. s.	26
SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA	29
Súvaha	32
Výkaz ziskov a strát	33
Prehľad o pohybe vlastného imania	34
Prehľad o peňažných tokoch	35
POZNÁMKY K FINANČNÝM VÝKAZOM	36

Výsledky a vybrané ukazovatele

	k 31.12.1996 v tis. Sk	k 31.12.1997 v tis. Sk	k 31.12.1998 v tis. Sk	k 31.12.1999 v tis. Sk
Bilančná suma	172 855 548	179 941 785	168 618 582	172 818 164
Vklady a pôžičky v peňažných ústavoch	45 219 947	36 267 097	32 420 069	38 548 831
Úvery klientom	58 966 316	62 898 347	61 432 054	61 411 495
Vklady klientov	147 540 604	151 431 038	141 052 872	142 703 261
Základné imanie	2 074 207	2 074 207	2 074 207	6 374 207
Rezervy a iné vlastné zdroje	9 971 802	12 909 271	13 259 038	11 108 550
Zisk po zdanení	401 555	79 552	88 682	-5 677 969
Kapitálová primeranosť (%)	8,3	7,4	6,6	9,4
Bilančný zisk	401 555	112 459	174 371	- 5 642 287
Daň z príjmu	0	32 907	85 689	35 682
Úvery/Aktíva (%)	34,1	35,0	36,4	35,5

	k 31. 12. 1996	k 31. 12. 1997	k 31. 12. 1998	k 31. 12. 1999
Počet pracovníkov	7 021	6 317	6 350	6 818
Počet úradovní	668	646	638	646

Údaje vychádzajú z metodických a účtovných pravidiel platných v Slovenskej republike.

Úvodné slovo predsedu predstavenstva a prezidenta Slovenskej sporiteľne, a. s.

Vážení akcionári, vážení klienti,

dovoľte, aby som Vám predložil správu o hospodárení Slovenskej sporiteľne, a. s., za rok 1999.

Uplynulý rok bol pre bankový sektor rokom začiatku ozdravovacieho procesu. Dlhoročným neriešením problémov bankového sektora sa stav úverového portfólia a finančná výkonnosť hlavne štátom vlastnených bánk zhoršila natoľko, že problémom sa začala zaoberať vláda SR. Aj v Slovenskej sporiteľni, a. s., sa v plnej mieře prejavili dôsledky nedokonalej legislatívy, ale i nedostatočnej etiky podnikateľského prostredia. Prvým krokom k ozdraveniu bolo posilnenie kapitálového vybavenia banky zvýšením základného imania o 4,3 mld. Sk. Základné imanie Slovenskej sporiteľne, a. s., tým dosiahlo objem 6,374 mld. Sk. Novým väčšinovým akcionárom banky sa stalo Ministerstvo financií SR. Ozdravovací proces banky pokračoval presunom klasifikovaných pohľadávok v objeme 22,8 mld. Sk do Konsolidačnej banky, š. p. ú., a špecializovanej agentúry Slovenskej konsolidačnej, a. s. Týmito krokmi sa vytvorili predpoklady na dodržiavanie pravidiel obozretného podnikania bánk a výrazne sa znížil podiel klasifikovaných pohľadávok na celkových aktívach. Toto je nevyhnutnou podmienkou pre úspešnú privatizáciu banky, ktorá zabezpečí okamžitú návratnosť časti prostriedkov investovaných do reštrukturalizácie.

Pretrvávajúce problémy slovenského hospodárstva mali vplyv na rast nezamestnanosti a tým aj na mieru úspor v bankách. Napriek týmto negatívnym tendenciám sme vynaložili zvýšené úsilie na zastavenie poklesu primárnych vkladov. V druhej polovici roka sa stav stabilizoval a ku koncu roka vklady obyvateľstva mierne vzrástli na úroveň 115 mld. Sk, čo je viac ako 40 %-ný podiel primárnych vkladov v celom bankovom sektore. Bilančná suma Slovenskej sporiteľne, a. s., vzrástla na úroveň 172,8 mld. Sk, čím si udržala postavenie najväčšej banky na Slovensku. Zvýšenie bilančnej sumy bolo ovplyvnené aj prevzatím Priemyselnej banky, a. s., Košice v decembri 1999. Kúpou banky Slovenská sporiteľňa, a. s., na jednej strane vyriešila návratnosť svojich pohľadávok voči tejto banke, ktoré sa stali problematickými a na druhej strane zaručila klientom Priemyselnej banky, a. s., bezpečné spravovanie vkladov, čím výraznou mierou prispela k stabilizácii bankového sektora.

Slovenská sporiteľňa, a. s., ukončila hospodárenie v roku 1999 so stratou v objeme 5,678 mld. Sk. Výška hospodárskeho výsledku bola ovplyvnená hlavne tvorbou opravných položiek a rezerv za účelom maximálneho pokrytia možných aj existujúcich rizík súvisiacich s úverovými aktivitami minulých rokov. Správnosť tohto postupu potvrdil v záverečnej správe aj nezávislý audítor. Sme si vedomí, že hospodársky výsledok nie je pre banku lichotivý. Je potrebné tento výsledok akceptovať a využiť reštrukturalizačný proces na celkové ozdravenie a zvýšenie výkonnosti banky tak, aby výnosy nasledujúcich rokov plne pokryli tohtoročnú stratu.

Zosilnená konkurencia v oblasti bankových služieb a zavádzanie nových technológií v oblasti elektronického bankovníctva a platobných kariet prináša komfort klientovi a kladie vyššie nároky na banku. Aj v roku 1999 Slovenská sporiteľňa, a. s., pokračovala v trende zvyšovania kvality služieb, rozširovania ponuky produktov a zavádzania nových informačných technológií. Do histórie nielen slovenského, ale aj svetového bankovníctva sa významne zapísal 10. jún 1999. V tento deň sa uskutočnila prvá medzinárodná platobná transakcia v POS termináli Slovenskej sporiteľne, a. s., prostredníctvom čipovej karty Maestro vydanej Barclays Bank. V druhej polovici roka 1999 sme začali ako druhá banka v Európe s vydávaním platobnej karty s čipovou technológiou pre klientov. Ďalším významným produktom, ktorý sme ponúkli našim klientom, sú hypotekárne úvery pre obyvateľstvo. S podporou štátu, formou schválenia štátneho príspevku k úrokom z hypotekárnych úverov, sa tento druh pôžičiek stal dostupnejším zdrojom financovania nehnuteľností pre mnohých obyvateľov Slovenska.

Obchodnú sieť banky tvorí 646 úradovní na celom území Slovenska, čo zahŕňa aj úradovne bývalej Priemyselnej banky, a. s. V súlade s reštrukturalizačným procesom sme prikročili aj k vnútornej reorganizácii banky. V rámci nej optimalizujeme obchodnú sieť zrušením, alebo naopak posilnením vybraných úradovní. Všetky tieto zmeny sa uskutočňujú s ohľadom na potreby našich klientov za účelom zvýšenia efektívnosti služieb a zníženia prevádzkových nákladov banky.

Počas minulého roka pokračovala v Slovenskej sporiteľni, a. s., rozsiahla inventarizácia informačných systémov v súvislosti s prechodom na rok 2000. Dnes môžeme konštatovať, že vynaložené úsilie a prostriedky neboli márne a umožnili plynulý a bezproblémový prechod Slovenskej sporiteľne, a. s., nielen do roku 2000. Prijaté opatrenia a postupy môžu byť v budúcnosti využité ako krízové plány pri akýchkoľvek výnimočných udalostiach.

Naša banka vstúpila do najnáročnejšieho roku svojej doterajšej histórie. Je potrebné dokončiť proces reštrukturalizácie prevodom ďalších stratových aktív a pripraviť priaznivé podmienky na vstup strategického investora. Účasť v medzinárodne silnej finančnej skupine je zárukou vstupu najnovších technológií a know-how, ale aj bránou na vyspelé finančné trhy.

Vážení klienti, vážení akcionári,

dovoľte mi, aby som sa Vám v mene všetkých pracovníkov Slovenskej sporiteľne, a. s., poďakoval za prejavenú dôveru a za doterajšiu spoluprácu. Verím, že zanedlho po ozdravení banky sami, na základe vlastných skúseností, potvrdíte správnosť cesty, ktorú Vaša banka nastúpila v roku 1999.

RNDr. Dušan JURČÁK
predseda predstavenstva
a prezident Slovenskej sporiteľne, a. s.

Slovenská ekonomika v roku 1999

■ Rok 1999 bol rokom stabilizácie slovenskej ekonomiky. Nová vláda, ktorá vzišla z volieb v roku 1998, prijala opatrenia na zníženie vysokého deficitu bežného účtu platobnej bilancie a deficitu obchodnej bilancie. Januárový a júlový balíček ekonomických opatrení obsahoval zvýšenie regulovaných cien, spotrebných daní a administratívnych poplatkov, zvýšenie dolnej sadzby DPH a zavedenie dovoznej prirážky. Vysoké tempo rastu HDP z posledných troch rokov, ktoré bolo neudržateľné z hľadiska štruktúry, sa spomalilo a začal sa ozdravný proces štátnych bánk. Je pozitívne, že vláda presadila tieto nevyhnutné kroky smerujúce k nastoleniu hospodárskej rovnováhy aj za cenu mierneho poklesu životnej úrovne niektorých vrstiev obyvateľstva.

■ Slovensko bolo prizvané na vstupné rozhovory do EÚ, priblížilo sa k členstvu v OECD a jasne definovalo svoju ambíciu byť členom NATO. Smerovanie Slovenska do integračných zoskupení čiastočne obnovilo dôveru investorov a prejavilo sa tiež zlepšením ratingového výhľadu. Hoci reformy napredovali pomalšie ako sa očakávalo, vzhľadom na široké koaličné spektrum, ekonomický vývoj ide správnym smerom.

Hrubý domáci produkt

■ V roku 1999 vzrástol reálny hrubý domáci produkt o 1,9 %. Spomalenie rastu bolo spôsobené najmä nižšou tvorbou fixného kapitálu, ktorý klesol o 18,2 %. Reálna spotreba domácností vzrástla o 0,5 %. Pokles domáceho dopytu bol čiastočne kompenzovaný priaznivým vývojom zahraničného obchodu. Na strane ponuky sa prejavil najmä pokles produkcie stavebníctva a zníženie priemyselnej výroby. Podiel súkromného sektora na tvorbe HDP dosiahol 84,3 %. Dôležité je, že slovenská ekonomika sa napriek stabilizačným opatreniam nedostala do recesie. Oproti roku 1998 nastal posun v štruktúre HDP. Rast hospodárstva prestal byť nezdravo ťahaný domácim dopytom, pričom vonkajší dopyt vzrástol o viac ako 8 %.

Inflácia

■ Priemerná ročná miera inflácie (meraná indexom spotrebiteľských cien) v roku 1999 dosiahla 10,6 %. Decembrová hodnota cenovej hladiny bola o 14,2 % vyššia ako v decembri 1998. Nárast inflácie bol zapríčinený vládnymi opatreniami, najmä dlho odkladanými dereguláciami, dovoznou prirážkou a zvýšením sadzby DPH. Cenová hladina priemyselných výrobkov v decembri 1999 stúpla o 3,8 % na ročnej báze, avšak priemerné ceny v poľnohospodárstve v porovnaní s minulým rokom kontinuálne klesali.

Obchodná bilancia

■ Reformné opatrenia vlády mali tiež výrazný dopad na vývoj zahraničného obchodu. Vývoz v roku 1999 vzrástol o 11,8 % pričom rast dovozu sa spomalil na 1,6 %. Deficit obchodnej bilancie klesol na 45,7 mld. Sk, takže cieľ vlády znížiť schodok zahraničného obchodu na polovicu oproti roku 1998 sa podaril naplniť. Vývoz bol ovplyvnený konjunktúrou v krajinách EÚ, kam smerovalo až 60 % nášho exportu (56 % v roku 1998). Z hľadiska komoditnej štruktúry je veľmi pozitívne, že sa zvýšil vývoz produktov s vyššou pridanou hodnotou. Na pomalšom raste dovozu sa podieľal klesajúci domáci dopyt, ako aj júlové znovuzavedenie dovoznej prirážky. Najmä vďaka priaznivému vývoju zahraničného obchodu sa slovenská ekonomika v reformnom období nedostala do recesie, ako tomu bolo napríklad v Českej republike.

Nezamestnanosť

■ Reštrukturalizácia hospodárstva je spojená s dočasným rastom nezamestnanosti. V roku 1999 stúpla registrovaná nezamestnanosť nad hranicu 19 %, čo však neodráža reálny stav. Miera nezamestnanosti meraná výberovým zisťovaním pracovných síl totiž dosiahla 16,2 %, z čoho vyplýva, že počet nezamestnaných evidovaných na pracovných úradoch je minimálne o 3 % vyšší ako v skutočnosti. Zo všetkých kategórií hospodárstva stúpol počet zamestnaných iba v školstve a v kategórii obchod, hotely a reštaurácie.

VYBRANÉ MAKROEKONOMICKÉ UKAZOVATELE SLOVENSKEJ REPUBLIKY V ROKOCH 1998 – 1999

		1998	1999
HDP v stálych cenách	mld. Sk	612,7	624,5
HDP v bežných cenách	mld. Sk	717,4	779,3
Dovoz	mld. Sk	460,7	468,0
Vývoz	mld. Sk	377,8	422,3
Inflácia (priemer za rok)	%	6,7	10,6
Miera registrovanej nezamestnanosti	%	16,4	19,2
Priemerná nominálna mzda	Sk	10 003	10 782
Devízové rezervy NBS	mld. USD	2,9	3,4
Celková hrubá zahraničná zadlženosť	mld. USD	11,8	10,5
Deficit štátneho rozpočtu	mld. Sk	-19,2	-14,7

Imrich Weiner–Král': SACRE COEUR

VÝVOJ NA MEDZIBANKOVOM KORUNOVOM TRHU V ROKU 1999

■ Situácia na medzibankovom trhu nebola začiatkom roka 1999 jednoduchá. Základný dokument menovej politiky – menový program na rok 1999 prijímala Národná banka Slovenska (NBS) v období rozpočtového provizória s čiastočným odložením účinnosti niektorých postupov až od 1. apríla 1999. Balíček ekonomických opatrení prijatých vládou SR na stabilizáciu fiškálnej a menovej pozície krajiny, ktorý vyústil 19. júna do konkretizácie menového programu NBS, v podstate rozdelil rok 1999 na dve rovnako dlhé etapy. V druhej polovici roka účastníci trhu museli riešiť extrémne náročné úlohy, akými boli stabilizácia cien a prechod do roku 2000.

■ Z hľadiska úrokových sadzieb sa prvé dva mesiace roka 1999 niesli v znamení vyrovnanej výnosovej krivky. Úrokové sadzby sa pohybovali na úrovni 17- 18 %. Z tohto rámca sa vymykali úrokové sadzby depozít s najkratšou splatnosťou. Tieto zaznamenávali výraznú volatilitu najmä pred koncom plnenia jednotlivých periód PMR blížiacu sa až k nulovému úročeniu.

■ K výraznejšiemu poklesu úrokových sadzieb v marci prispela zmena postoja zo strany Ministerstva financií SR (MF SR). Nulový akceptovaný objem v prvej marcovej aukcii štátnych dlhopisov (ŠD), spolu s nízkym objemom štátnych pokladničných poukážok (ŠPP) zvýraznil prebytok likvidity v bankovom sektore. Reakcia bánk bola adekvátna a prejavila sa poklesom úročenia medzibankových depozít. Určovanie maximálneho objemu a ceny emisií zverejňovaných ministerstvom financií od polovice marca bolo impulzom pre pokles požadovaných výnosov zo strany investorov. Zároveň to viedlo k poklesu cien peňazí pri dlhšej lehote splatnosti, keď úroková sadzba pri lehote splatnosti 6 mesiacov dosiahla úroveň 15 %. Po štyroch rokoch sa MF SR podarilo emitovať trojročné ŠD v objeme 3,37 mld. Sk , priemerný výnos dosiahol 16,79 %.

■ Od 1. apríla 1999 došlo ku zníženiu výšky predpísanej sadzby PMR z 9 na 8 %, čo sa premietlo aj do zníženia absolútneho objemu prostriedkov komerčných bánk deponovaných v NBS. Pokles predstavoval približne 3 mld. Sk. Vzhľadom na nový spôsob výpočtu bola nežiaduco rozšírená základňa pre výpočet PMR o vklady tuzemských bánk prijatých od zahraničných bánk. Banky tak naďalej znášali kurzové riziko vyplývajúce z udržiavania časti PMR v Sk pri protistrane v devízových pasívach.

■ Dlhé odkladanie opatrení vlády SR na dosiahnutie ekonomickej stability vyústilo v druhej polovici mája do prudkých turbulencií na peňažnom a devízovom trhu. Napriek deklarovanému cieľu menovej politiky udržiavať stabilitu meny dosahovaním primerane nízkej miery inflácie postup NBS v tomto období bol výrazom akceptácie teórie o neúčinnosti snahy zabezpečovať súčasne plnenie externého aj interného cieľa (t.j. úrovne výmenného kurzu, resp. cien). Vývoj verejných financií spolu s krátkodobou neistotou z výsledku prezidentských volieb sa prejavil v prudkom poklese kurzu koruny. Tá sa napriek intervenciám NBS znehodnotila až na úroveň 48,3 SKK voči euru. V snahe stabilizovať kurz obmedzila NBS prílev likvidity do bankého sektora, čo sa prejavilo na prudkom raste cien depozít. Obeťou sa opätovne stal peňažný trh. Po prvýkrát od zrušenia fluktuačného pásma koruny v októbri 1998 NBS nezafixovala referenčnú úrokovú sadzbu BRIBOR počas 4 pracovných dní (od 19. do 25. mája 1999 vrátane). V tomto období úrokové sadzby peňažných prostriedkov s najkratšou lehotou splatnosti prelomili hranicu úročenia 50 %. Rozhodujúcim subjektom na zvrátenie negatívneho vývoja na peňažnom trhu bola NBS. Bez jej aktívnej účasti na trhu by obnova nebola reálna. Počas mesiaca jún uskutočňovala pravidelné refinančné intervencie na 14-dňových bázach. Úrokové sadzby v tomto období sa pohybovali v rozpätí 16-17 % pri celej dĺžke výnosovej krivky.

MF SR sa 9. júna 1999 podarilo emitovať na zahraničných trhoch päťročné štátne dlhopisy po prvý raz denominované v mene euro. Počiatočný objem emisie 350 mil. EUR bol neskôr rozšírený o dve tranže v objemoch 50 mil. a 100 mil. EUR, čím navýšilo emisiu euroobligácií na konečných 500 mil. EUR. Úrokové sadzby sa pohybovali v rozpätí 4,15-4,44 % nad základnými sadzbami nemeckých štátnych cenných papierov Bunds. Výnos emisií eurobondov pomohol zabrániť očakávanému náporu na refinancovanie schodku štátneho rozpočtu a štátneho dlhu. Korekcia úrokových sadzieb v letných mesiacoch, ktorú vyvolal výrazný prebytok likvidity na trhu, stlačila priemerne akceptované sadzby v aukciách ŠD pod 16 %, ktoré plne kopírovali, na rozdiel od predchádzajúcich rokov, ceny kótované na medzibankovom trhu.

■ Pred blížiacim sa koncom roka 1999 bola vysoká volatilita cien pri splatnostiach do jedného mesiaca zapríčinená špecifickým správaním rozličných skupín bánk. Napätú situáciu na trhu spôsobila čiastočne aj NBS zlým odhadom situácie pred začiatkom poslednej periódy plnenia PMR. Finančné inštitúcie neboli ochotné predávať také množstvo zdrojov, aké požadoval trh. Vysoká nerovnomernosť v rozložení likvidity v bankovom sektore, keď podstatná časť zdrojov bola sústredená v jednej z najväčších slovenských bánk, viedla k nárastu úročenia depozít so splatnosťou do jedného mesiaca až na úroveň 20 %. Ku stabilizácii prišlo až po refinančných intervenciách zo strany NBS a ponechaní dostatočného prebytku zdrojov v sektore.

VÝVOJ NA MEDZIBANKOVOM DEVÍZOVOM TRHU V ROKU 1999

■ Slovenská koruna zaznamenala počas uplynulého roka na devízovom trhu výrazné výkyvy. K týmto pohybom prispeli domáce ako aj vonkajšie faktory. Začiatok roka 1999 sa niesol vo všeobecnom oslabovaní výmenných kurzov mien emerging trhov celého sveta. Doznievajúca kríza v Rusku a ekonomické problémy krajín Južnej Ameriky prispeli k všeobecnému zvýšeniu nedôvery investorov na investovanie do rozvíjajúcich sa ekonomík strednej Európy. Nestabilitu výraznou mierou ovplyvnil aj vojnový konflikt v Kosove. Slovenská koruna počas prvého štvrťroka výrazne oslabila. K oslabeniu indexu koruny prispel aj nárast amerického dolára na svetovom devízovom trhu. Posilnenie dolára naznačujúce silu rozbehnutej americkej ekonomiky o 15 % voči euru spôsobilo aj 15 %-ný nárast kurzu dolára voči korune.

■ Nezvolenie hlavy štátu v prvom kole prezidentských volieb spolu so zhoršujúcimi sa makroekonomickými ukazovateľmi viedlo v máji ku kríze na domácom devízovom a peňažnom trhu. Vysoký kurz a vysoké úrokové sadzby využili najmä zahraniční investori na krátkodobé špekulovanie. Najslabšiu hodnotu koruna dosiahla práve v období medzi prvým a druhým kolom prezidentských volieb v máji 1999. Kurz 48,2 SKK/1 EUR a 45,2 SKK/1 USD znamenal index koruny 1,31, čo predstavovalo hodnotu 31 % v depreciácii k bývalému stredu fluktuačného pásma. Zvolenie prezidenta v druhom kole volieb a predovšetkým prijatie opatrení na stabilizáciu ekonomiky viedlo k postupnému ukľudneniu situácie a zhodnocovaniu slovenskej koruny.

■ Stále vysoký dopyt štátu po peňažných zdrojoch určených na splácanie záväzkov predchádzajúcej vlády a deregulácia cien v lete 1999 obmedzili možnosť znižovania úrokových sadzieb na medzibankovom trhu. Zvýšený dopyt zahraničných bánk po investíciách v slovenských korunách, viedol k permanentnému poklesu úrokových sadzieb a k nárastu hodnoty koruny aj na devízovom trhu. Podobná situácia nastala aj v susedných stredoeurópskych štátoch. Zvýšenie investícií po ukončení vojnového konfliktu v Juhoslávii ovplyvnilo hodnotu mien. Česká koruna, poľský zlotý, podobne ako naša mena výrazne posilnili. Stalo sa tak napriek tomu, že makroekonomické ukazovatele okolitých štátov, okrem znižovania rastu deficitu obchodnej bilancie, nezaznamenali žiadne výrazné zlepšenie. V septembri dosiahla slovenská koruna najsilnejšiu pozíciu v druhom polroku, keď dosiahla hodnotu 43,0 SKK/1 EUR. Výmenný kurz amerického dolára nezaznamenal taký výrazný pokles vďaka ďalšiemu posilneniu dolára na svetovom devízovom trhu a nedostal sa pod úroveň 40,2 SKK/1 USD. V tomto období prišlo aj k zmene ratingového hodnotenia Slovenska z negatívneho, ktoré Slovensko dostalo za predchádzajúcej vlády, na stabilný výhľad. Napomohli k tomu pozitívne signály z Európy a zlepšenie politickej stability, ktoré prevládli nad negatívnymi trendami, ako nárast nezamestnanosti, pokles stavebnej výroby a pod. Slovenská koruna naďalej posilňovala. Objem investícii obmedzil problém roku 2000, keď veľa bánk odložilo aktivity až do ďalšieho roka.

Vývoj kurzu slovenskej koruny voči EUR v roku 1999

■ Preradenie Slovenska na Helsinskom summite k prvej skupine krajín kandidujúcich na vstup do EÚ vyvolalo ďalšiu vlnu nákupov slovenskej koruny. NBS tak po prvýkrát priamo na devízovom trhu intervenovala proti hodnote koruny na úrovni 42,15 SKK/1 EUR. Bola to najsilnejšia hodnota koruny za celý rok 1999. Vyhlásenia predstaviteľov NBS naznačili, že výmenný kurz pod hodnotou 42,3 SKK/1 EUR je neželateľný.

Vrcholový manažment Slovenskej sporiteľne, a. s.

PREDSTAVENSTVO

RNDr. Dušan JURČÁK
predseda predstavenstva,
prezident

Ing. Zdena GACÍKOVÁ
členka predstavenstva,
viceprezidentka

Ing. Štefan MÁJ
podpredseda predstavenstva,
prvý viceprezident

Ing. Peter KRUTIL
člen predstavenstva,
viceprezident

Ing. Károly HODOSSY
člen predstavenstva,
viceprezident

DOZORNÁ RADA

Ing. Ladislav SKLENÁR , CSc. (do 7. 12. 1999)

Ing. Zsolt NYITRAI (od 7. 12. 1999)

Ing. Peter HUŇOR

JUDr. Zoltán HÁJOS

Doc. Ing. Jozef MEDVEĎ, CSc.

Ing. Juraj RENČKO, CSc.

Ing. Vladimír STANOVIČ, CSc.

Margita CSILLAGOVÁ (do 4. 10. 1999)

Lýdia ŠKUBÁKOVÁ (do 4. 10. 1999)

JUDr. Marián VALKO (do 4. 10. 1999)

JUDr. Renáta HITTEROVÁ (od 4. 10. 1999)

Ing. Eugen JURZYCA (od 4. 10. 1999)

Ing. Ľubica STRNÁDOVÁ (od 4. 10. 1999)

Správa vedenia Slovenskej sporiteľne, a. s.

1. KOMERČNÉ BANKOVNÍCTVO

1.1. OBYVATEĽSTVO

1.1.1. VKLADY

■ Trend znižovania korunových zdrojov obyvateľstva pokračoval aj v roku 1999. Prijaté opatrenia na stabilizáciu zdrojov ale priniesli niekoľko pozitívnych výsledkov. Pokles zdrojov sa podstatne spomalil a predstavoval len 1,5 %.

■ Najvyšší podiel na korunových zdrojoch mali už tradične vkladné knižky s výpovednou lehotou. Klienti mali na nich uložených viac ako 49 % zdrojov uložených na vkladných knižkách. Ich podiel postupne klesal v prospech nového produktu, ktorým bola kapitálová vkladná knižka. Na termínovaných úložkách, ktoré tento produkt umožňuje, bolo sústredených viac ako 23 mld. Sk. Stabilizácii zdrojov napomohlo i zavedenie ďalšieho nového produktu Trio sporenie, ktorý je kombináciou vkladnej knižky a poistenia. Napriek tomu, že vklady na netermínovaných vkladných knižkách zaznamenali i v roku 1999 pokles, ponuka nových produktov dokázala tieto zdroje postupne zachytávať.

■ Vývoj sporožírových účtov možno i v roku 1999 definovať ako stabilizovaný, so stúpajúcim počtom účtov i objemom vkladov. K 31. decembru 1999 ich Slovenská sporiteľňa, a. s., spravovala viac ako 820 tisíc, pričom novozaložených bolo takmer 94 tisíc účtov. Objem zdrojov v porovnaní s rokom 1998 stúpol o viac ako 200 mil. Sk. Sporožírové účty i naďalej predstavovali produkt, ktorý rozsahom poskytovaných služieb a počtom realizovaných operácií patril u našich klientov medzi najvyužívanejšie. Prostredníctvom sporožírových účtov sa v roku 1999 realizovalo viac ako 156 miliónov účtovných operácií, čo predstavuje takmer 190 účtovných operácií na jednom účte za rok. K 31. decembru 1999 spravovala Slovenská sporiteľňa, a. s., viac ako 66 tisíc účtov termínovaných vkladov s priemerným zostatkom vyše 120 tis. Sk. Svoje finančné prostriedky mali klienti možnosť uložiť na termínovaných vkladoch s možnosťou predčasného výberu s dobu viazanosti 3, 6, 12 a 24 mesiacov i bez možnosti predčasného výberu s viazanosťou od 7, 30 a 90 dní alebo 6, 12 a 24 mesiacov.

■ V septembri 1999 bol do ponuky uvedený nový produkt rentové sporenie. Ide o účet, ktorého správa pozostáva z dvoch fáz: etapy sporenia a etapy vyplácania renty. Po ich ukončení sa klientovi ešte jednorazovo vyplatí nasporená suma. Klienti majú na výber kombináciu trojročného cyklu sporenia a vyplácania renty, alebo päťročného sporenia a päťročného vyplácania renty. Počet účtov vedených v tomto produkte mal neustále stúpajúcu tendenciu.

■ V oblasti platobných kariet bol rok 1999 pre Slovenskú sporiteľňu, a. s., veľmi úspešný. Najvýznamnejšou zmenou bolo zavedenie čipovej technológie aplikovanej na kartách Maestro. Slovenská sporiteľňa, a. s., sa stala prvou bankou v regióne strednej a východnej Európy, ktorá začala vydávať čipové karty s kreditno-debetnou aplikáciou EMV štandardu. Projekt bol riešený v spolupráci so spoločnosťami Europay International a BULL. Dňa 10. júna 1999 bola na EFT/POS termináli Slovenskej sporiteľne, a. s., vykonaná prvá medzinárodná transakcia na svete prostredníctvom čipu. Na platbu bola použitá karta Eurocard/Mastercard vydaná Barclays Bank. Tým bola potvrdená interoperabilita systému a ukázaný smer budúceho rozvoja pre všetkých vydavateľov kariet.

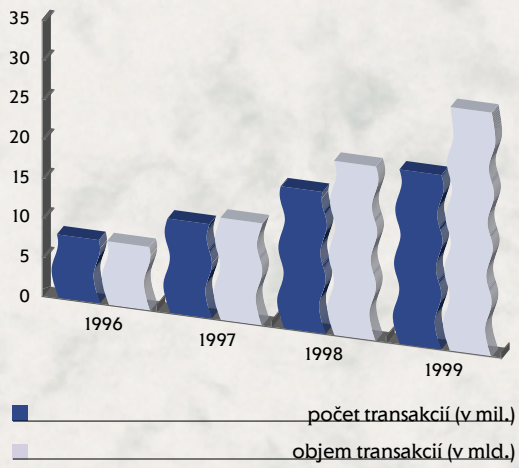
■ V priebehu roka 1999 Slovenská sporiteľňa, a. s., rozšírila ponuku o kartu Maestro Business pre právnické osoby. Vytvoril sa tak priestor na rozšírenie používania ľahko prístupných a pritom bezpečných kariet pre právnické osoby, ktoré sú vydávané priamo k ich bežnému účtu.

■ Prelomovým projektom, ktorý sa začal realizovať v novembri 1999, bolo vydanie prvej co-branded karty na Slovensku. Je ňou klubová karta Škoda Card, nesúca logá Slovenskej sporiteľne, a. s., a spoločnosti Škoda Auto Slovensko. Jej majiteľ s ňou získa výhodnejší úver alebo výhodnejšie lízingové podmienky pri kúpe automobilu, ďalšie množstvo výhod v podobe zliav pri čerpaní pohonných hmôt, poistení vozidla, nižšie ceny za služby v servisoch alebo pri nákupe pneumatík.

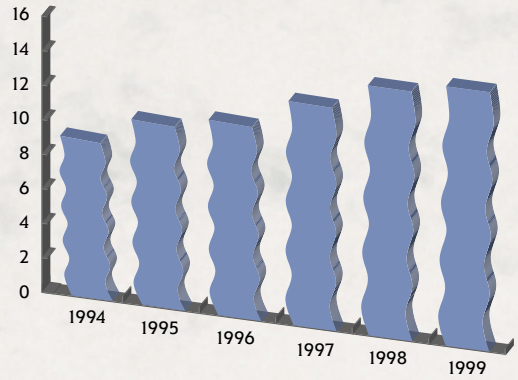
■ Slovenská sporiteľňa, a. s., si v roku 1999 posilnila svoju pozíciu na slovenskom trhu platobných kariet. Celkový počet vydaných kariet v roku 1999 dosiahol v porovnaní s predchádzajúcim rokom nárast o takmer 13 %. Podiel sporožírových účtov, ku ktorým mali klienti vydané platobné karty sa blíži k hranici 85 %. Podiel Slovenskej sporiteľne, a. s., na trhu kariet v rámci Slovenska dosiahol takmer 49 %. Klienti mohli svoje karty použiť v sieti 356 bankomatov, čo predstavuje vyše tretinový podiel z celkového počtu inštalovaných bankomatov v SR. Rovnaký podiel na trhu mala Slovenská sporiteľňa, a. s., aj v oblasti umiestňovania EFT/POS terminálov u obchodníkov. Ich sieť sa v roku 1999 rozšírila o viac ako 64 %. Na realizáciu bezhotovostných platieb mali tak klienti k dispozícii 1 390 EFT/POS terminálov. Tomuto trendu zodpovedá aj takmer dvojnásobný medziročný nárast podielu bezhotovostných platieb na celkových transakciách a to zo 4,4 % v roku 1998 na 7,2 % v roku 1999.

■ Vklady individuálnych klientov v cudzej mene, pozostávajúce z vkladov na devízových vkladných knižkách, devízových účtoch a termínovaných vkladoch k týmto produktom, zaznamenávajú trvalý nárast. Významným krokom Slovenskej sporiteľne, a. s., v ponuke produktov vo voľne vymeniteľnej mene bolo v roku 1999 zavedenie kompletného produktového radu v novej jednotnej európskej mene euro, pri dodržaní medzinárodných štandardov prepočtu meny euro na meny EMÚ. Samozrejmosťou sa tak pre klientov, ktorých účty sú vedené v menách EMÚ, stala možnosť bezproblémového prevodu svojho účtu na menu euro, pri zachovaní kontinuity ich bezhotovostného platobného

Vývoj počtu a objemu transakcií vykonaných v bankomatoch v rokoch 1996 - 1999



Vývoj devízových vkladov obyvateľstva v rokoch 1994 - 1999 (v mld. Sk)



styku vo vzťahu k zahraničiu. Záujem klientov o menu euro je dokumentovaný neustálym nárastom počtu vedených účtov, ktorých Slovenská sporiteľňa, a. s., k 31. decembru 1999 spravovala vyše 4 700.

■ Objem spravovaných devízových zdrojov individuálnej klientely vzrástol medziročne o takmer 5 %. V priebehu roka 1999 rástol záujem o devízové vkladné knižky a už tradične o vedenie termínovaných vkladov. Slovenská sporiteľňa, a. s., rozšírila v mesiaci október 1999 ponuku devízových termínovaných vkladov uvedením termínovaných vkladov bez možnosti predčasného výberu Tercia a Sexta. Záujem o ne prejavilo viac ako 6 000 klientov.

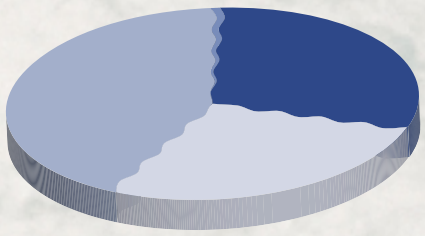
■ Liberalizácia devízovej legislatívy umožnila znížiť objem a počet zmenárenských operácií realizovaných hotovostnými obratmi. Klienti vo väčšej miere využívali možnosti bezhotovostného nákupu cudzej meny, ako aj bezhotovostného platenia v zahraničí používaním platobných kariet. Rastúci záujem zaznamenala Slovenská sporiteľňa, a. s., o nákup cestovných šekov v cudzej mene. Prispelo k tomu aj rozšírenie ponuky o cestovné šeky v mene euro v rôznych nomináloch.

1.1.2. ÚVERY

■ Slovenská sporiteľňa, a. s., má dlhoročné tradície pri poskytovaní úverov pre obyvateľstvo. Poskytuje tri základné druhy úverov: hotovostné úvery, spotrebné úvery a úvery na nehnuteľný majetok. Podiel Slovenskej sporiteľne, a. s., na úveroch poskytnutých obyvateľstvu Slovenskej republiky tvoril 35,5 %.

■ Okrem komerčných úverov evidovala Slovenská sporiteľňa, a. s., vo svojom portfóliu značný objem tzv. sociálnych úverov poskytovaných v období pred rokom 1990 za zvýhodnenú úrokovú sadzbu do 3 % p. a. V záujme urýchlenia ich splácania pripravila Slovenská sporiteľňa, a. s., v závere roka 1999 akciu, pri ktorej umožnila odpustenie časti dlhu klienta, ktorý jednorazovo vyplatí celý zostatok. Tento krok prispel k zníženiu objemu uvedeného druhu pôžičiek o 535 mil. Sk.

Štruktúra úverov pre obyvateľstvo poskytnutých k 31. decembru 1999



29,6%	hotovostné úvery
27,5%	spotrebné úvery
42,3%	úvery na nehnuteľný majetok
0,6%	ostatné úvery

1.1.3. HYPOTEKÁRNE ÚVERY

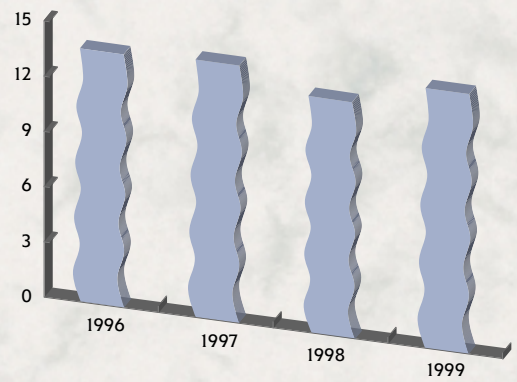
■ Slovenská sporiteľňa, a. s., získala ako jedna z prvých bánk na Slovensku licenciu Národnej banky Slovenska na poskytovanie hypotekárnych úverov pre občanov. Od 1. júla 1999 začala Slovenská sporiteľňa, a. s., ponúkať tento nový druh úveru, ktorý je účelovo určený na kúpu, výstavbu, zmeny dokončených stavieb a údržbu tuzemských nehnuteľností s lehotou splatnosti minimálne 5 a maximálne 30 rokov. Prostriedky hypotekárneho úveru môže klient použiť na účely bytové aj nebytové s podmienkou, že tieto nebudú súvisieť s podnikateľskou činnosťou. V roku 1999 poskytovala Slovenská sporiteľňa, a. s., hypotekárne úvery s úrokovou sadzbou 13,25 %. Komerčný úrok môže byť znížený pre všetkých žiadateľov o hypotekárny úver, ktorí splnili podmienky preň stanovené podľa novely Zákona o bankách z 11. októbra 1999. Pre úvery poskytnuté v roku 1999 štát garantuje príspevok vo výške 6 %, ktorý platí počas celého trvania úverového vzťahu. Pri úveroch poskytnutých klientom v roku 1999 prevládali žiadosti na kúpu bytu a rodinného domu. Priemerná výška úveru bola 650 tis. Sk a priemerná lehota splatnosti 15 rokov.

1. 2. PODNIKATEĽSKÝ SEKTOR

1.2.1. VKLADY

■ Stav bežných účtov určených pre podnikateľov bol v priebehu roka 1999 rozkolísaný, čo je pre tento typ produktov charakteristické. Túto skutočnosť ovplyvňoval predovšetkým stav hospodárenia podnikateľských subjektov a snaha výhodne umiestniť dočasne voľné finančné prostriedky formou úložiek na termínované vklady, ktoré klient po uplynutí doby viazanosti takmer spravidla použije na svoje podnikateľské aktivity. Ponuka produktov okrem iného zohľadňovala i nadštandardné požiadavky klientov formou individuálnych obchodných podmienok, čo priaznivo ovplyvnilo výšku spravovaných zdrojov. K 31. decembru 1999 dosiahli bežné účty nárast o viac ako 24 % v porovnaní s rokom 1998.

Vývoj bežných účtov z pohľadu zdrojov (v mld.Sk)



■ V ponuke devízových produktov pre podnikateľov dominovali v roku 1999 devízové účty. Podnikatelia s obchodnými vzťahmi v zahraničí, najmä v krajinách EMÚ, začali využívať výhody vedenia účtu v európskej mene euro. Jednoduché vedenie účtu a operácie v 11 menách krajín EMÚ a v euro, pri používaní medzinárodne stanovených koeficientov prepočtu, spolu s rýchlou realizáciou platobného styku sa tešili vzrastajúcej dôvere podnikateľov. K obľube devízových účtov pre právnické osoby prispela aj možnosť vedenia termínovaných vkladov v rôznych lehotách splatnosti. Ku koncu roka dosiahli devízové pasíva podnikateľských subjektov nárast o takmer 40 % v porovnaní so stavom v roku 1998.

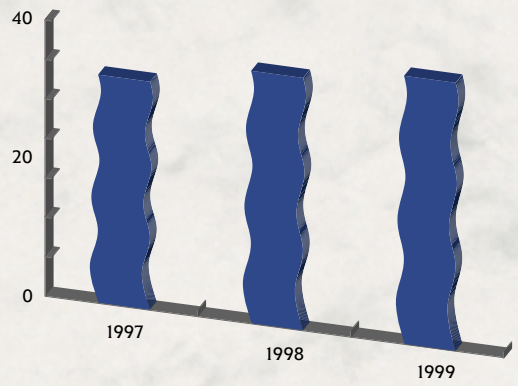
■ V oblasti zmenárenských služieb pokračoval trend zvyšovania záujmu podnikateľských subjektov o kúpu cudzej meny prostredníctvom Slovenskej sporiteľne, a. s. Narastal aj záujem o nákup cestovných šekov v cudzej mene na služobné cesty zamestnancov. Pokračoval aj nárast nákupu cudzej meny od podnikateľských subjektov, ktorý len v segmente cestovných kancelárií a mimobankových zmenární dosiahol hodnotu 1,33 mld. Sk.

1. 2. 2. ÚVERY

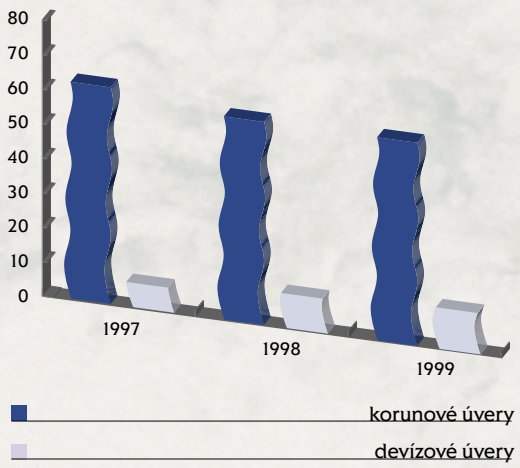
■ Stav a štrukturálna skladba úverového portfólia boli v závere roka 1999 výrazne ovplyvnené dvoma základnými faktormi. Slovenská sporiteľňa, a. s., realizovala zásadnú reštrukturalizáciu úverového portfólia organizovanú z podnetu vlády. Rizikové portfólio v celkovom rozsahu 22,8 mld. Sk bolo z časti delimitované do Konsolidačnej banky, š. p. ú., a z časti do Slovenskej konsolidačnej, a. s. Uvedeným krokom sa výrazne zlepšili kvalitatívne charakteristiky úverového portfólia banky.

Druhým významným vplyvom bola kúpa Priemyselnej banky, a. s., Košice a prevzatie jej úverového portfólia. V porovnaní s východiskovým stavom došlo po realizácii uvedených krokov globálne k zlepšeniu štruktúry úverového portfólia.

Vývoj podielu úverov poskytnutých podnikateľom na bilančnej sume (v %)



Vývoj korunových a devízových úverov poskytnutých podnikateľom (v mld. Sk)



■ K ultimu roka 1999 dosiahla hodnota úverov objem 58,2 mld. Sk, čo tvorilo 33,7 % bilančnej sumy banky. Z vývojového hľadiska sa stav úverov zvýšil a ich prírastok činil 6,5 %. Podiel úverov na bilančnej sume sa medziročne zvýšil o 1,3 percentného boda.

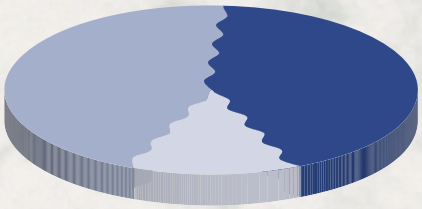
■ Najväčšia časť úverového portfólia Slovenskej sporiteľne, a. s., t.j. 50,4 mld. Sk, sa využila na podporu podnikateľských zámerov. Poskytnutý úver pre Konsolidačnú banku Bratislava, š.p.ú., predstavoval zdrojové krytie na podporu reštrukturalizácie a napomohol kvalitatívnemu zlepšeniu štruktúry úverov, za ktoré ručí štát.

■ Na podporu zahraničných podnikateľských aktivít poskytla Slovenská sporiteľňa, a. s., úvery v celkovej hodnote 2,7 mld. Sk.

■ Uvoľnené zdroje zo splátok korunových úverov sa vo zvýšenej miere použili na podporu exportných aktivít poskytnutím krátkodobých devízových úverov, ktorých celkový stav počas uplynulého roka vzrástol až o 13,8 %.

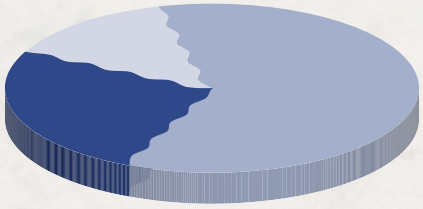
Druh úverov	Východisko roka 1. 1. 1999	K 31. 12. 1999	Zmena oproti vých. roka
Štandardné	16 445 744	32 899 626	16 453 882
Štandardné s výhradou	8 849 282	9 455 059	605 777
Klasifikované	29 376 910	15.847 788	-13 529 122
Úvery spolu	**54 671 936**	**58 202 473**	**3 530 537**

Kvalita úverového portfólia SLSP, a. s., pred reštrukturalizáciou



42% štandardné
13,1% štandardné s výhradou
44,9% klasifikované

Kvalita úverového portfólia SLSP, a. s., po reštrukturalizácii



60,7% štandardné
13,7% štandardné s výhradou
25,6% klasifikované

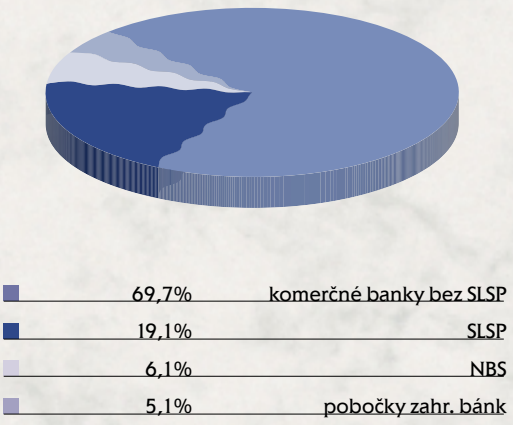
2. PLATOBNÝ STYK

2. 1. TUZEMSKÝ PLATOBNÝ STYK

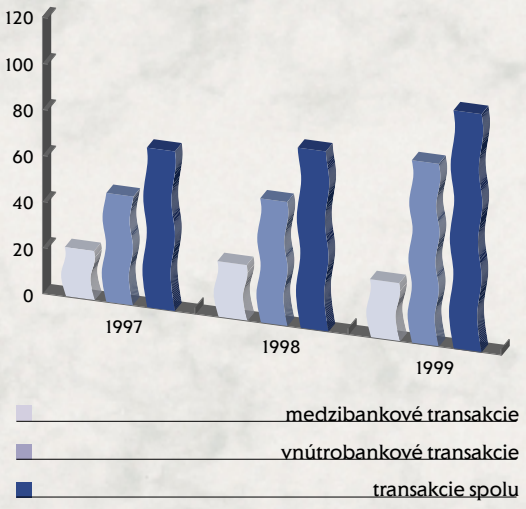
■ Slovenská sporiteľňa, a. s., zaznamenala v roku 1999 nárast v počte spracovaných položiek oproti roku 1998 o 4,8 %. Celkom bolo v roku 1999 prostredníctvom BZCS, a. s., spracovaných 25 079 870 položiek, čo predstavuje 19,1 %-ný podiel na celkovom počte položiek spracovaných BZCS, a. s.

■ Informačné centrum Slovenskej sporiteľne, a. s., spracovalo v roku 1999 celkom 104 013 220 bezhotovostných prevodov. Na celkovom počte spracovaných transakcií sa medzibankový platobný styk podieľal 24 %-ami.

Percentuálny podiel Slovenskej sporiteľne, a. s., na transakciách BZCS v r. 1999



Prehľad počtu spracovaných transakcií (v mil.)



■ Z podnetu Slovenskej sporiteľne, a. s. , bolo v roku 1999 v medzibankovom platobnom styku spracovaných 14 336 643 položiek. Vývoj počtu spracovaných položiek v roku 1999 v porovnaní s rokom 1998 zaznamenal nárast o 4 %.

Počet položiek prijatých z iných peňažných ústavov a objem spracovaných platieb v prospech účtov našich klientov v roku 1999 v porovnaní s rokom 1998 vzrástol o 6 %.

■ Vo vnútrobankovom platobnom styku bolo v roku 1999 spracovaných 78 933 350 položiek, čo v porovnaní s rokom 1998 predstavuje nárast o 46 %. Na tejto skutočnosti má významný podiel zmena systému spracovania kompatibilných médií.

2. 2. ZAHRANIČNÝ PLATOBNÝ STYK

■ V roku 1999 zabezpečovala Slovenská sporiteľňa, a. s., zahraničný platobný styk pre svojich klientov prostredníctvom 33 nostro účtov. Celý platobný styk s krajinami EMÚ bol realizovaný výlučne v jednotnej mene euro, čomu boli prispôsobené aj softvérové aplikácie systému SWIFT.

■ Objem obratov z klientskych aj dílerských obchodov na nostro účtoch poklesol oproti roku 1998 na 41,3 % a počet položiek klesol na 86,6 %. Uvedený pokles bol dôsledkom zníženia obchodov na finančnom trhu. Celkom 57 % obratov bolo realizovaných v USD, 14,5 % v EUR, 9 % v GBP a 8,5 % v CZK.

■ Objem inkás zo zahraničia prevýšil o 19,1 % objem platieb do zahraničia a klienti Slovenskej sporiteľne, a. s., si tak aj v roku 1999 udržali exportnú orientáciu.

Viac ako 96 % obratu v zahraničnom platobnom styku sa realizovalo prostredníctvom hladkých platieb. Iba 4 % sa realizovali dokumentárnymi operáciami.

■ V oblasti financovania zahraničného obchodu zaznamenala Slovenská sporiteľňa, a. s., pri dokumentárnych akreditívoch nárast o 24 %, pri súčasnom poklese dokumentárnych inkás o 40 %. Prechod na hladké platby je výsledkom dlhodobej spolupráce, užších obchodných a výrobných vzťahov a teritoriálnej orientácie našich klientov na trhy EÚ. Export bol smerovaný najmä do štátov EÚ (najviac do Talianska a SRN), Českej republiky a Macedónska. Najobchodovanejšími komoditami boli strojné zariadenia, oceliarske produkty, žiaruvzdorné materiály, drevo a textil. V importe pripadal najväčší objem na Českú republiku, štáty EÚ, Čínu a Hong Kong.

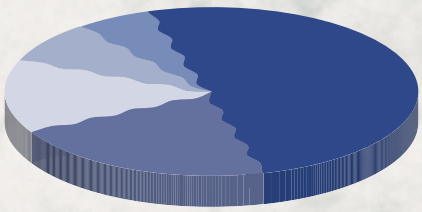
■ Počet loro účtov vedených v Slovenskej sporiteľni, a. s., v roku 1999 dosiahol 129. Loro účet malo otvorený celkom 53 tuzemských a zahraničných korešpondentských bánk. Tuzemské banky najviac využívali svoje účty na hotovostné operácie s bankovkami vo voľne vymeniteľnej mene a SKK prostredníctvom siete pobočiek Slovenskej sporiteľne, a. s. Zahraničné banky využívali svoje účty najmä na obchody na peňažnom a devízovom medzibankovom trhu.

2. 3. ELEKTRONICKÉ BANKOVNÍCTVO

■ Trendom súčasného svetového bankovníctva je stále masívnejšie nasadzovanie moderných bankových informačných technológií. Sú predpokladom zefektívnenia bankových operácií. Slovenská sporiteľňa, a. s., sledujúc tieto trendy ponúka klientom možnosť spravovať svoje účty na diaľku prostredníctvom komplexného balíka služieb elektronického bankovníctva, z ktorého si môže každý klient vybrať podľa vlastnej potreby.

■ Využívanie služieb elektronického bankovníctva neustále narastá. To, že ide o ponuku perspektívnych služieb, dokumentuje aj skutočnosť, že priemerný mesačný nárast počtu klientov využívajúcich služby telephonebanking, internetbanking, mailbanking a SMS-banking je takmer 20 %. Počet klientov, najmä podnikateľských subjektov, využívajúcich službu homebanking v porovnaní s rokom 1998 narástol o 83,6 %.

Štruktúra využívania služieb elektronického bankovníctva v roku 1999



51%	telephonebanking
21%	mailbanking
14%	SMS-banking
8%	homebanking
6%	internetbanking

3. INVESTIČNÉ BANKOVNÍCTVO

■ Úsek investičného bankovníctva sa v roku 1999 zameriaval na obchodovanie s cennými papiermi na vlastný účet Slovenskej sporiteľne, a. s. Obchodovanie bolo realizované na slovenskom, ako aj na zahraničných primárnych a sekundárnych trhoch s cennými papiermi.

■ Pre klientov bolo zabezpečované sprostredkovanie obchodov na primárnom a sekundárnom trhu cenných papierov, umiestňovanie primárnych emisií cenných papierov, realizovanie záložného práva, zabezpečovanie výplat výnosov z emisií dlhopisov, pri ktorých vystupuje Slovenská sporiteľňa, a. s., vo funkcii administrátora. Pracovníci úseku investičného bankovníctva zabezpečovali finančné poradenstvo a pripravovali pravidelné publikácie týkajúce sa analýzy slovenskej ekonomiky a jednotlivých spoločností.

■ Úsek investičného bankovníctva, operujúci na kapitálovom trhu, bol nútený v súvislosti so situáciou na finančnom trhu v roku 1999 utlmiť aktivity týkajúce sa emisií dlhopisov a zabezpečovať finančné potreby klientov prostredníctvom zmenkových programov. V roku 1999 boli realizované v celkovom objeme cca 14,3 mld. Sk. Priemerný stav objemu emisií zmeniek v portfóliu banky k 31. decembru 1999 bol 4,35 mld. Sk.

■ Objem obchodov na primárnom trhu štátnych dlhopisov v roku 1999, ktoré zabezpečovali makléri, predstavoval 14,371 mld. Sk, čo je 23,5 % z celkového objemu emitovaných dlhopisov.
Na sekundárnom trhu bola Slovenská sporiteľňa, a. s., jedným z najaktívnejších členov Burzy cenných papierov v Bratislave (BCPB), keď jej podiel na celkovom obrate dosiahol 12,9 %.

■ V rámci ponuky špeciálnych služieb úsek zabezpečoval realizáciu záložného práva na cenné papiere v mene Slovenskej sporiteľne, a. s., i v mene klienta.

Podiel Slovenskej sporiteľne, a. s., na celkovom obrate BCPB v roku 1999 (v %)

Kurzotvorné obchody		Priame obchody		REPO obchody	
akcie	dlhopisy	akcie	dlhopisy	akcie	dlhopisy
0,6	1,2	7,5	15,9	0	2,2

4. STRATÉGIA A MARKETING

■ Slovenská sporiteľňa, a. s., rozvíjala svoju podnikateľskú činnosť v rozsahu úplnej bankovej licencie s prioritnou orientáciou na malobankovníctvo, t.j. získavanie primárnych vkladov, poskytovanie služieb obyvateľstvu a ich následné ukladanie do bezpečných aktív. Okrem tradičných klientov bolo cieľom Slovenskej sporiteľne, a. s., poskytovaním kvalitných služieb rozšíriť počet klientov v segmentoch bonitných individuálnych a firemných klientov. V súlade s danou stratégiou banky sa pripravoval transfér organizačnej štruktúry od produktovo orientovanej na klientsky orientovanú.

■ Determinujúcim prvkom pre ďalší rozvoj Slovenskej sporiteľne, a. s., je práve prebiehajúci proces reštrukturalizácie, rekapitalizácie a následnej privatizácie banky.

■ Podpore prijatej stratégie banky boli podriadené aj všetky marketingové aktivity v roku 1999. Ich cieľom bola akvizícia nových klientov, podpora predaja existujúcich a novozavádzaných produktov a v neposlednom rade podpora imidžu, vnímaného v očiach klientov ako imidžu banky síce tradičnej, ktorá sa však dokáže prispôsobiť novým trendom a technológiám. Sledovali tak aj ďalší cieľ, ktorým je udržanie poprednej pozície na bankovom trhu. Rozvoj spolupráce Slovenskej sporiteľne, a. s., so silnými partnermi akými sú napr. Škoda Auto Slovensko, s. r. o., prispel k zatraktívneniu ponuky produktov a služieb a zvyšovaniu počtu výhod pre klientov, ktoré im prostredníctvom týchto produktov mohla Slovenská sporiteľňa, a. s., ponúknuť.

5. ĽUDSKÉ ZDROJE, ORGANIZÁCIA A INFORMATIKA

■ Riadenie ľudských zdrojov zaznamenalo v roku 1999 významný kvalitatívny posun z hľadiska celého komplexu požiadaviek súvisiacich s reštrukturalizáciou, racionalizáciou siete úradovní, prípravou zmien organizačných štruktúr, zvyšovaním kvality služieb, prehlbovaním motivácie a zvyšovaním efektívnosti riadenia organizačných útvarov. Koncepčné otázky v oblasti ďalšieho skvalitňovania personálneho riadenia boli predmetom pozornosti realizácie projektu PHARE a konkrétnej spolupráce s expertmi Lloyd's TSB. Táto spolupráca pozitívne ovplyvnila vypracovanie stratégie Slovenskej sporiteľne, a. s., na roky 2000 – 2003.

■ V rámci sociálnej starostlivosti o zamestnancov banky boli vykonané komplexné prípravné práce na zabezpečenie vstupu Slovenskej sporiteľne, a. s., do systému doplnkového dôchodkového poistenia.

■ Pozícia banky na trhu a jej perspektívy sú v prvom rade podmienené kvalitou ľudského potenciálu, sústavným a komplexným rozvojom vlastných zamestnancov. Preto Slovenská sporiteľňa, a. s., venovala vzdelávaniu a príprave zamestnancov veľkú pozornosť aj v roku 1999. Vo svojom prístupe, realizovanom predovšetkým prostredníctvom interného vnútrobankového vzdelávania, reflektuje Slovenská sporiteľňa, a. s., princípy celoživotného vzdelávania. Jeho podstata spočíva v poznaní, že rozvoj vedomostí v rýchlo sa meniacom profesionálnom prostredí nemožno uzavrieť v jednom bode. Pre zamestnancov Slovenskej sporiteľne, a. s., to znamená, že od nástupu do zamestnania sú zaradení do systému vzdelávania, ktorý monitoruje a saturuje ich potreby vo vzťahu k profesijnému rastu. Tým dostávajú príležitosť dlhodobého odborného a osobnostného rozvoja, ktorý je cielene a individuálne orientovaný na kariérový a kvalifikačný profil. Slovenská sporiteľňa, a. s., tak získava pracovníkov, ktorí sú sebaistejší vo svojich pracovných pozíciách a schopní flexibilne zvládnuť sústavne náročnejšie požiadavky bankovej praxe. Ďalším prínosom realizovaného systému vzdelávania je motivovanie ľudí, ktorí považujú vklad banky do ich vzdelávania aj za svoj osobný prínos. Tak sa zásluhou rozvoja ľudských zdrojov profesionálny rast stáva i súčasťou rastu kvality osobnosti v jej individuálnom rozmere.

■ V roku 1999 boli realizované počiatočné zmeny v sieti úradovní. Pristúpilo sa k ozdraveniu súčasnej distribučnej siete. Boli prehodnotené všetky úradovne Slovenskej sporiteľne, a. s., z hľadiska ich efektívnosti a ďalšej opodstatnenosti. Predpokladaný termín ukončenia celého procesu je v prvom polroku 2001.

■ Jednou z hlavných úloh v oblasti informačného systému a technológií Slovenskej sporiteľne, a. s., bola v roku 1999 podobne ako na celom svete, príprava na bezproblémový prechod do roku 2000. Znamenalo to dopracovanie modulov nového informačného systému. Ich nasadením do prevádzky bol v plnej miere nahradený pôvodný informačný systém. Týmto krokom Slovenská sporiteľňa, a. s., nebola nútená investovať do nákladných úprav zastaralých technológií a všetko úsilie sa sústredilo na dôkladné overenie správnej funkčnosti nového informačného systému pri predpokladaných kritických dátumoch. Zároveň boli vypracované a preverené postupy pre zabezpečenie krízových scenárov v prípade zlyhania vonkajších zdrojov. Výsledkom sústredeného úsilia bol plynulý a bezproblémový prechod informačného systému Slovenskej sporiteľne, a. s., do roku 2000 s poskytovaním všetkých bankových služieb v plnom rozsahu. Významnou internou aktivitou bola aj reorganizácia štruktúry divízie informatiky v rámci reštrukturalizačného programu banky v súlade s odporúčanými trendami pre optimálne riadenie inovácie, správy, prevádzky a bezpečnosti informačného systému. Neoddeliteľnou činnosťou bolo sledovanie moderných trendov v bankovníctve, ich následná aplikácia na podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s., a rozvoj všetkých druhov elektronického bankovníctva.

6. SPONZORSTVO

■ Slovenská sporiteľňa, a. s., si uvedomuje svoje významné postavenie v ekonomike Slovenskej republiky. Zároveň vie, že svoju silu musí dokázať aj svojím vzťahom k slabším a bezmocnejším. Sponzorstvo ako forma prejavu pomoci sa tak stalo neoddeliteľnou súčasťou každodenného fungovania banky. Svoju pomoc v roku 1999 orientovala do oblasti vedy, kultúry, športu, školstva a vzdelávania, a najmä charity a zdravotníctva. Medzi najvýznamnejšie projekty, ktoré Slovenská sporiteľňa, a. s., podporila v roku 1999 patrili:

- onkologický projekt Nadácia Leukémia podporujúci transplantáciu kostnej drene,
- podpora Združeniu na pomoc detskej onkológii,
- projekt prevencie a včasného diagnostikovania cukrovky,
- mimoškolské vzdelávanie a využitie voľného času mládeže podporené prostredníctvom občianskeho združenia KON-TIKI,
- vydanie knižnej publikácie o histórii a poskytovaných službách Univerzitnej knižnice k osemdesiatemu výročiu jej existencie,
- vydanie knižnej publikácie pri príležitosti konania 75. ročníka Medzinárodného maratónu mieru v Košiciach,
- podpora telesne postihnutých športovcov Handicap sport club a podpora tenistov – vozičkárov, a. i.

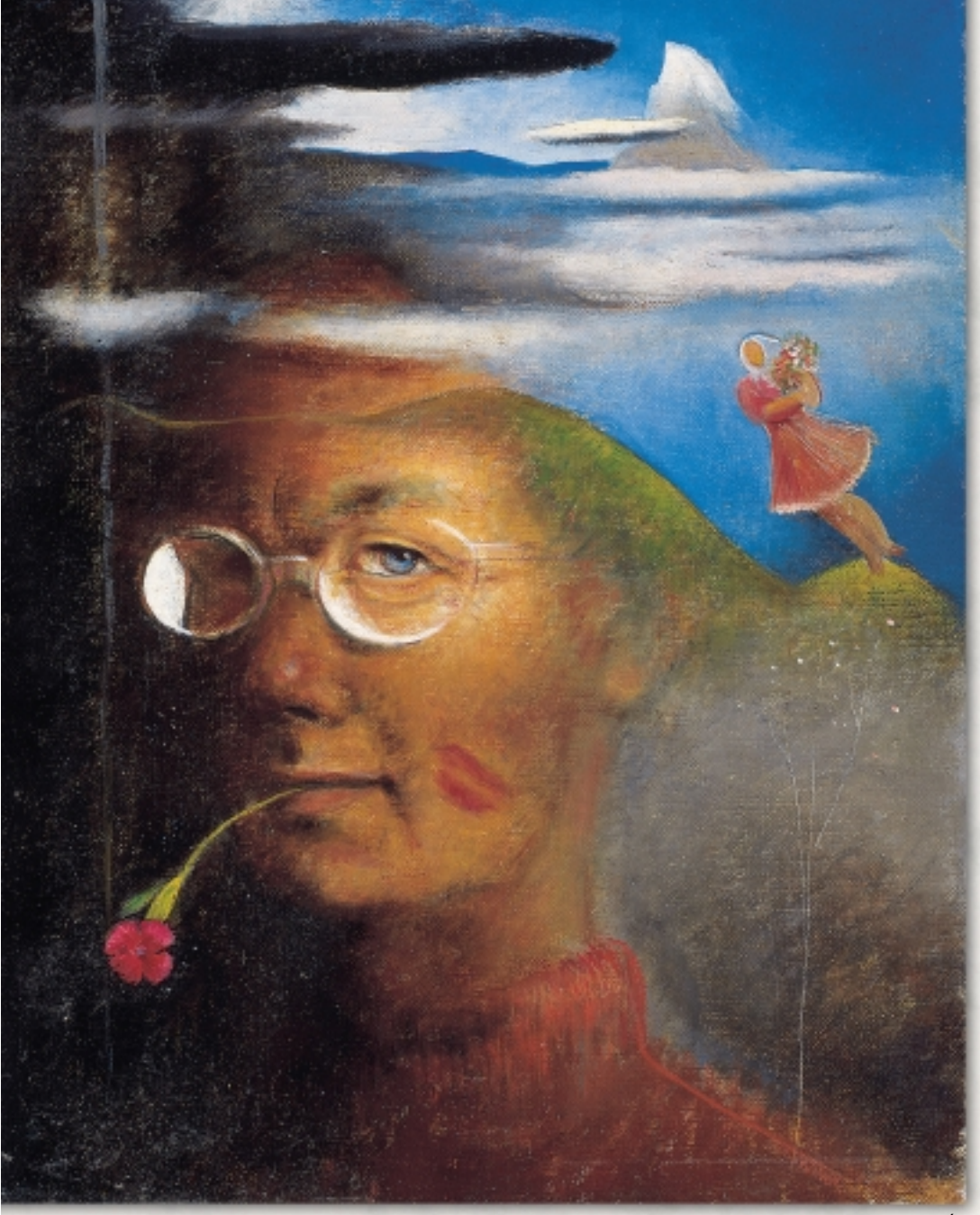
7. PREHĽAD KAPITÁLOVEJ ÚČASTI SLOVENSKEJ SPORITEĽNE, A. S., VO VYBRANÝCH SPOLOČNOSTIACH K 31. DECEMBRU 1999

Názov spoločnosti	Podiel Slovenskej sporiteľne, a. s., na základnom imaní (v %)
Sporing, a. s.	100,00
Devín-Istria, d.o.o. Ičiči	100,00
Univerzálna banková poisťovňa, a. s.	46,40
Prvá stavebná sporiteľňa, a. s.	35,00
Slovenská konsolidačná, a. s.	19,00
Bankové zúčtovacie centrum Slovenska, a. s.	13,49
Burza cenných papierov Bratislava, a. s.	10,98
Sporofin, a. s.	10,00

8. SIEŤ ÚRADOVNÍ SLOVENSKEJ SPORITEĽNE, A. S.

Pobočka	Adresa	Počet filiálok
Krajská pobočka Bratislava	**Námestie SNP 18**	**33**
Mestská pobočka Pezinok	Šancova č. 2	20
Krajská pobočka Trnava	**Hlavná 28**	**19**
Mestská pobočka Dunajská Streda	Hlavná 23	17
Mestská pobočka Galanta	Hlavná 38, Šaľa	25
Mestská pobočka Senica	Štefánikova 1408/58	17
Krajská pobočka Trenčín	**Nám. Svätej Anny 3148**	**19**
Mestská pobočka Považská Bystrica	Námestie A. Hlinku 26	9
Mestská pobočka Prievidza	Námestie slobody 12	8
Krajská pobočka Nitra	**Farská 48**	**32**
Mestská pobočka Komárno	Palatinova 33	30
Mestská pobočka Levice	Mlynská 6	33
Mestská pobočka Nové Zámky	Ernestova bašta 2	40
Mestská pobočka Topoľčany	Stummerova 6	18
Krajská pobočka Banská Bystrica	**Ul. 29. augusta č. 34**	**15**
Mestská pobočka Lučenec	Novohradská 8	19
Mestská pobočka Rimavská Sobota	Francisciho 3	11
Mestská pobočka Veľký Krtíš	SNP 39	19
Mestská pobočka Zvolen	Námestie SNP 6/88	17
Mestská pobočka Žiar nad Hronom	Námestie Matice slovenskej 19	23
Krajská pobočka Žilina	**Námestie Ľ. Štúra č. 3**	**10**
Mestská pobočka Čadca	Palárikova 24	9
Mestská pobočka Dolný Kubín	Hviezdoslavovo nám. č. 39	14
Mestská pobočka Liptovský Mikuláš	Štúrova 1	15
Mestská pobočka Martin	Osloboditeľov 9	12
Krajská pobočka Prešov	**Masarykova 10**	**11**
Mestská pobočka Bardejov	Partizánska ulica 2850	7
Mestská pobočka Humenné	Námestie slobody 13/25	9
Mestská pobočka Poprad	Štefánikova 15	15
Mestská pobočka Stará Ľubovňa	Levočská 7	3
Mestská pobočka Svidník	Centrálna 812/13	2
Mestská pobočka Vranov nad Topľou	Námestie slobody 998	4
Krajská pobočka Košice	**Štúrova 5**	**28**
Mestská pobočka Košice	Štúrova 27	0
Mestská pobočka Michalovce	Námestie slobody 15	11
Mestská pobočka Rožňava	Šafárikova 22	8
Mestská pobočka Spišská Nová Ves	Štefánikovo nám.č. 3	16
Mestská pobočka Trebišov	Štefánikova 1755	10

Imrich Weiner–Král': BOSMANY



Imrich Weiner–Kráľ: AUTOPORTRÉT

Správa nezávislého audítora a finančné výkazy

KPMG Slovensko spol. s r. o.

P. O. Box 50
820 09 Bratislava 29
Slovakia

Prievozská 6/A
821 09 Bratislava
Slovakia

Telephone +421 7 58225 111
Fax +421 7 58225 222
Internet: www.kpmg.sk

Správa nezávislého audítora

pre akcionárov Slovenskej sporiteľne, a.s.

Uskutočnili sme audit priloženej súvahy Slovenskej sporiteľne, a.s. („banka") k 31. decembru 1999, výkazu ziskov a strát, prehľadu o zmenách vlastného imania a prehľadu o peňažných tokoch za rok, ktorý sa končí k 31. decembru 1999. Za účtovnú závierku zodpovedá vedenie banky. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na účtovnú závierku na základe výsledkov auditu. Účtovná závierka za rok, ktorý sa končí k 31. decembru 1998 bola overovaná iným audítorom, ktorý na ňu vo svojej správe zo dňa 15. mája 1999 vyjadril nepodmienený názor.

Audit sme uskutočnili v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali objektívne presvedčenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov výberovým spôsobom, ktoré dokladujú sumy v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie účtovných princípov použitých pri vypracovaní účtovnej závierky a zhodnotenie významných odhadov, ktoré vykonalo vedenie banky, ako aj celkové zhodnotenie účtovnej závierky. Sme presvedčení, že audit poskytol objektívny základ pre náš názor.

Podľa nášho názoru, účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu Slovenskej sporiteľne, a.s. k 31. decembru 1999, výsledok jej hospodárenia, zmeny v jej vlastnom imaní a peňažné toky za rok, ktorý sa končí k 31. decembru 1999, v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi.

KPMG

Bratislava
12. mája 2000

KPMG Slovensko spol. s r. o., a company incorporated under the Slovak Commercial Code, is a member of KPMG International, a Swiss association.

SÚVAHA
K 31. DECEMBRU 1999

	Príloha	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Aktíva			
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	3	14 438 094	13 178 067
Pokladničné poukážky a podobné cenné papiere	4	3 799 366	9 585 158
Pohľadávky voči bankám	5	38 548 832	31 590 071
Pohľadávky voči klientom	6	57 073 804	48 772 000
Dlžné cenné papiere	8	34 284 985	35 774 412
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom	9	191 720	484 817
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom	10	861 741	771 211
Ostatné podielové cenné papiere a vklady	11	768 097	1 357 244
Hmotný investičný majetok	12	8 612 486	8 549 404
Nehmotný investičný majetok	13	745 506	833 825
Ostatné aktíva	14	5 371 952	1 123 495
Náklady a príjmy budúcich období		3 635 593	3 140 031
Pasíva		168 332 176	155 159 735
Záväzky voči bankám	15	8 524 948	4 740 959
Záväzky voči klientom	16	144 174 195	141 923 620
Rezervy na podsúvahové a iné riziká	21	1 197 696	-
Ostatné záväzky	17	3 152 482	2 476 528
Výnosy a výdavky budúcich období		1 702 512	1 237 370
		158 751 833	150 378 477
Podriadený dlh	18	3 381 280	2 953 041
		162 133 113	153 331 518
Základné imanie a rezervy			
Základné imanie	19	6 374 207	2 074 207
Rezervné fondy a fondy zo zisku	20	(175 144)	(245 990)
		6 199 063	1 828 217
		168 332 176	155 159 735
Podsúvahové položky	21	21 530 900	17 196 612

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT
K 31. DECEMBRU 1999

	Príloha	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Úrokové a im podobné výnosy z dlžných cenných papierov	22	15 822 407	16 683 208
Úrokové náklady	23	(13 855 686)	(14 225 683)
Čisté úrokové výnosy		1 966 721	2 457 525
Prijaté poplatky a provízie		1 489 096	1 406 825
Platené poplatky a provízie		(356 374)	(312 776)
(Straty)/zisky z obchodovania		(238 538)	1 637 052
Výnosy z pridružených podnikov		219 661	188 928
Ostatné výnosy		149 010	1 027 308
Prevádzkové výnosy		3 229 576	6 404 862
Všeobecné prevádzkové náklady	24	(4 017 300)	(4 321 925)
Odpisy		(1 213 387)	(1 360 269)
Prevádzkové náklady		(5 230 687)	(5 682 194)
Prevádzková (strata)/zisk pred opravnými položkami a rezervami		(2 001 111)	722 668
Opravné položky a rezervy na krytie strát z pochybných, sporných a stratových pohľadávok	25	8 055 771	(4 820 113)
Rezervy na podsúvahové a iné riziká		(1 197 696)	-
Ostatné opravné položky	26	(2 749 363)	(827 024)
Opravná položka ku goodwill	13	(2 163 268)	-
		1 945 444	(5 647 137)
Prevádzková strata pred zdanením		(55 667)	(4 924 469)
Daň	27	118 481	(85 688)
Zisk/(strata) po zdanení		62 814	(5 010 157)

PREHĽAD O POHYBE VLASTNÉHO IMANIA K 31. DECEMBRU 1999

	Základné imanie tis. Sk	Výkaz ziskov a strát tis. Sk	Zákonný rezervný fond tis. Sk	Rizikový fond tis. Sk	Kapitálové fondy tis. Sk	Spolu tis. Sk
K 1. januáru 1998	2 074 207	450 735	2 395 503	502 164	1 276 201	6 698 810
Prevody / prídely	–	193 857	3 978	–	(58 271)	139 564
Strata za rok 1998	–	(5 010 157)	–	–	–	(5 010 157)
K 1. januáru 1999	2 074 207	(4 365 565)	2 399 481	502 164	1 217 930	1 828 217
Zvýšenie základného imania	4 300 000	–	–	–	–	4 300 000
Precenenie	–	–	–	–	8 032	8 032
Prevody	–	(4 434)	4 434	–	–	–
Zisk za rok 1999	–	62 814	–	–	–	62 814
K 31. decembru 1999	6 374 207	(4 307 185)	2 403 915	502 164	1 225 962	6 199 063

PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH TOKOCH
K 31. DECEMBRU 1999

	Príloha	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Peňažné toky z prevádzkových činností			
Zisk pred zmenami v prevádzkových aktívach a pasívach	28	920 090	3 402 100
(Zvýšenie)/zníženie stavu úverov bankám		(3 789 984)	1 195 148
(Zvýšenie)/zníženie stavu úverov klientom		(246 033)	1 710 747
Zníženie/(zvýšenie) stavu dlžných a podielových cenných papierov		814 271	(1 572 562)
Zvýšenie stavu ostatných aktív		(5 632 688)	(379 220)
Zvýšenie stavu nákladov a príjmov budúcich období		(495 562)	(608 561)
Zvýšenie/(zníženie) stavu vkladov bánk		3 783 989	(234 283)
Zvýšenie/(zníženie) stavu vkladov klientov		2 250 575	(10 222 607)
Zvýšenie/(zníženie) stavu ostatných pasív		794 435	(20 085)
Zvýšenie/(zníženie) stavu výnosov a výdavkov budúcich období		465 142	(75 470)
Čistý peňažný tok z prevádzkových činností		(1 135 765)	(6 804 793)
Peňažné toky z investičných činností			
Nákup dlžných cenných papierov		(245 417)	–
Nákup podielových cenných papierov a vkladov		(151 708)	–
Predaj/(nákup) podielových cenných papierov s podstatným vplyvom		67 501	(314 757)
Nákup podielových cenných papierov s rozhodujúcim vplyvom		(42 994)	–
Dividendy z podielových cenných papierov s rozhodujúcim vplyvom		93 503	66 034
Nákup investičného majetku		(1 058 977)	(888 058)
Výnosy z predaja investičného majetku		6 446	–
Kúpa čistých pasív Priemyselnej banky		(2 163 268)	–
Nákup softvéru		(202 020)	–
Čistý peňažný tok z investičných činností		(3 696 934)	(1 136 781)
Peňažné toky z finančných činností			
Príjmy z navýšenia základného imania		4 300 000	–
Čistý peňažný tok z finančných činností		4 300 000	–
Čisté zníženie peňažných prostriedkov a ich ekvivalentov		(532 699)	(7 941 574)
Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty na začiatku roka		40 285 587	48 227 161
Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty na konci roka	29	39 752 888	40 285 587

Poznámky k finančným výkazom

1. Všeobecné informácie

Oblasť podnikania

Slovenská sporiteľňa, a. s., („banka") je banka s dlhoročnými skúsenosťami, ktorú v plnej miere vlastní štát.

Medzi hlavné činnosti banky patrí poskytovanie širokého spektra bankových a finančných služieb podnikateľom a súkromným klientom v Slovenskej republike.

Banka má sieť 646 pobočiek po celom Slovensku.

Finančná reštrukturalizácia

V súvislosti s prípravou na privatizáciu boli v priebehu roka uskutočnené nasledujúce opatrenia za účelom reštrukturalizácie a zlepšenia finančného postavenia banky:

(i) Dňa 7. decembra 1999 sa uskutočnilo zvýšenie základného imania vydaním 43 kmeňových akcií v menovitej hodnote 100 miliónov Sk, čím banka získala príjmy vo výške 4,3 miliardy Sk. V dôsledku toho sa k 31. decembru 1999 zvýšila kapitálová primeranosť banky podľa príslušného opatrenia Národnej banky Slovenska na 9,44 %, čím sa prekročila minimálna stanovená hranica 8 %.

(ii) S platnosťou od 27. decembra 1999 banka postúpila pochybné, sporné a stratové pohľadávky vrátane časového rozlíšenia úrokov vo výške 20,4 miliardy Sk brutto spoločnosti Slovenská konsolidačná, a. s., („SK"). Táto spoločnosť bola založená za účelom vymáhania týchto pohľadávok. Finančné vyrovnanie transakcie sa uskutočnilo formou poskytnutia bankového úveru spoločnosti. Splatenie úveru spoločnosťou SK je zaručené štátom (pozri tiež bod 6 prílohy).

(iii) S platnosťou od 27. decembra 1999 banka postúpila pochybné, sporné a stratové úvery vrátane časového rozlíšenia úrokov vo výške 2,4 miliardy Sk Konsolidačnej banke Bratislava, š. p. ú., („KBB"). Finančné vyrovnanie transakcie sa uskutočnilo formou bankového úveru poskytnutého Konsolidačnej banke Bratislava a splatenie úveru je zaručené štátom (pozri tiež bod 5 prílohy).

Pred uskutočnením privatizácie sa predpokladá ďalšie postúpenie klasifikovaných pohľadávok banky.

Kúpa Priemyselnej banky, a. s., Košice

Banka nadobudla 16. decembra 1999 aktíva a záväzky (obchodnú činnosť) Priemyselnej banky, a. s., Košice („PB"), ktorá bola v nútenej správe Národnej banky Slovenska od 19. októbra 1999.

Podľa podmienok zmluvy s núteným správcom sa banka zaviazala zaplatiť nominálnu cenu 1 Sk. Primeraná cena uvažovaných netto záväzkov bola v hodnote 2 163 milióna Sk (uvedené ďalej), z čoho vznikol goodwill v hodnote 2 163 milióna Sk.

1. Všeobecné informácie (pokračovanie)

Podľa názoru vedenia z tejto kúpy nemožno očakávať žiadne podstatné budúce ekonomické prínosy iba tie, ktoré vytvorí banka sama. Z tohto dôvodu bola zaúčtovaná opravná položka v plnej výške do výkazu ziskov a strát v roku 1999 na zníženie hodnoty goodwillu na nulu.

Primeraná cena uvažovaných netto záväzkov banky:

	účtovná hodnota mil. Sk	úpravy mil. Sk	primeraná cena mil. Sk
Aktíva			
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	251	–	251
Pohľadávky voči bankám	160	(47) (a)	113
Pohľadávky voči klientom	9 162	(1 408) (a)	7 754
Dlžné cenné papiere	1 416	(58) (b)	1 358
Ostatné podielové cenné papiere	844	(361) (b)	483
Hmotný majetok	876	(744) (c)	132
Ostatné aktíva	1 309	(490) (a)	819
	14 018	(3 108)	10 910
Záväzky			
Záväzky voči bankám	6 770	–	6 770
Účty klientov	4 542	–	4 542
Ostatné pasíva	1 536	–	1 536
Podsúvahové pasíva	–	225 (d)	225
	12 848	225	13 073
Čisté aktíva/(záväzky)	1 170	(3 333)	(2 163)

Základné úpravy k účtovnej hodnote boli nasledovné:

(a) opravné položky k stratovým úverom a ostatným pohľadávkam,
(b) úpravy k akciám a dlhopisom na zobrazenie poklesu v súvisiacich hodnotách,
(c) úpravy ocenenia nehnuteľností (704 miliónov Sk) a opravné položky na zníženie hodnoty zastaraného softvéru (40 miliónov Sk),
(d) rezerva k záruke poskytnutej v prospech spoločnosti v konkurze.

2. Účtovné postupy

Banka použila nasledovné významné účtovné postupy:

(a) Základ pre vypracovanie účtovnej závierky
Účtovná závierka bola vypracovaná v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi (IAS) na základe zásady o historických cenách s použitím primeraných cien (fair value) pri niektorých položkách. Konsolidovaná účtovná závierka, ktorá by zahrňovala individuálne účtovné závierky dcérskych spoločností, nebola pripravená vzhľadom na ich nevýznamnosť.
Údaje za minulý rok boli upravené za účelom porovnateľnosti s bežným rokom.
Účtovná závierka je zostavená v slovenských korunách (Sk) a všetky sumy sú vyjadrené v tisícoch slovenských korún okrem tých, kde je uvedené inak.

(b) Prepočet cudzej meny
Transakcie v cudzej mene sú prepočítané na slovenskú menu výmenným kurzom platným v deň uskutočnenia danej transakcie. Peňažné aktíva a pasíva v cudzej mene a záväzky vyplývajúce z nákupu a predaja cudzích mien sú prepočítané kurzom platným ku dňu zostavenia účtovnej závierky. Kurzové rozdiely sú zaúčtované vo výkaze ziskov a strát v položke výnosy z obchodovania.

(c) Opravné položky a rezervy na pochybné, sporné a stratové pohľadávky
Úvery poskytnuté klientom sú uvedené netto, teda po odpočítaní opravných položiek k nim vytvorených.
Individuálne opravné položky sú vytvárané k pochybným, sporným a stratovým pohľadávkam po podrobnom preskúmaní úverového portfólia. Okrem nich sú vytvárané aj všeobecné rezervy na krytie strát z úverového portfólia, ktoré zatiaľ neboli identifikované.
Všeobecné rezervy sú tiež tvorené na skryté a neindentifikované straty vyplývajúce z podsúvahových a iných rizík.

(d) Dlžné cenné papiere
Dlžné cenné papiere zahrňujú cenné papiere určené na obchodovanie a investičné cenné papiere. Cenné papiere určené na obchodovanie sú obstarané a držané za účelom ďalšieho predaja v krátkom období. Obchodovateľné cenné papiere sú vykazované v primeraných cenách (fair values).
Investičné cenné papiere sú obstarané za účelom úrokových výnosov alebo kapitálového zhodnotenia a zvyčajne sú držané do doby splatnosti. Investičné cenné papiere, vrátane štátnych dlhopisov, sú ocenené cenou obstarania. Prémia alebo diskont sú účtované rovnomerne do výnosov alebo nákladov počas doby splatnosti cenných papierov. V prípade trvalého poklesu hodnoty cenných papierov je vytvorená opravná položka.

(e) Dohody o repo obchodoch a reverzných repo obchodoch
Cenné papiere predané na základe zmluvy o spätnom predaji sú držané v investičnom alebo obchodnom portfóliu a účtuje sa o nich zodpovedajúcim spôsobom. Súvisiaci záväzok spätného nákupu je zahrnutý v pasívach. Cenné papiere držané na základe dohody o reverznom repo obchode sú zahrnuté medzi ostatnými pohľadávkami.
Rozdiel medzi predajnou cenou a cenou spätného nákupu je rovnomerne časovo rozlíšený počas doby trvania transakcie a je zaúčtovaný vo výkaze ziskov a strát ako úrok prijatý alebo úrok platený.

(f) Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom sú uvedené v obstarávacej cene zníženej o opravné položky v prípade trvalého zníženia hodnoty.

(g) Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom sú uvedené v obstarávacej cene so zohľadnením podielu banky na hospodárskych výsledkoch spoločností po ich obstaraní.

(h) Hmotný investičný majetok
Hmotný investičný majetok je uvedený v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Pozemky sa neodpisujú. Ostatný investičný majetok je odpisovaný rovnomerne počas doby životnosti nasledujúcimi sadzbami:

	odpisové sadzby
budovy	1,50 % prvý rok
	2,50 % ďalšie roky
nábytok a vybavenie	3,40 % – 28,60 %
motorové vozidlá	14,20 % prvý rok
	28,60 % ďalšie roky

Investičný majetok sa začína odpisovať po zaradení do používania.

(i) Majetok vo finančnom prenájme
Majetok vo finančnom prenájme je kapitalizovaný, a to v odhadovanej súčasnej hodnote budúcich lízingových splátok, pričom je použitá úroková miera pri jednotlivých lízingoch. Záväzok je vykazovaný bez finančných poplatkov a bez zálohy vyplatenej vopred.
Úroky z finančného lízingu sú vypočítané a účtované do výkazu ziskov a strát na základe stanovenej sadzby, ktorá sa opakovane použije pri výpočte zo zostatku každého lízingu.

(j) Nehmotný investičný majetok
Nehmotný investičný majetok je uvedený v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Nehmotný investičný majetok je odpisovaný rovnomerne počas doby životnosti nasledujúcimi sadzbami:

	odpisové sadzby
softvér	5,00 % prvý rok
	10,00 % druhý rok
	28,33 % ďalšie roky

(k) Goodwill
Goodwill, ktorý predstavuje rozdiel medzi kúpnou cenou za podnik spoločnosti pri obstaraní a primeranou cenou identifikovaných aktív a pasív sa uvádza netto, teda po odpočítaní oprávok a opravných položiek vytvorených na akumulované straty zo znehodnotenia.
Goodwill sa odpisuje rovnomerne počas obdobia, kedy sa očakávajú ekonomické výnosy.
Opravné položky ku goodwill tvorené na akumulované straty zo znehodnotenia sa účtujú na účet ziskov a strát v období, keď nastal pokles hodnoty goodwillu.

(l) Úroky a poplatky
Úroky a poplatky sú zaúčtované do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia.

(m) Daň z príjmu
Daň z príjmu vychádzajúca z hospodárskeho výsledku za účtovné obdobie zahŕňa daň z príjmu splatnú a odloženú.
Daň splatná je očakávaný daňový záväzok vychádzajúci zo zdaniteľných príjmov za rok prepočítaný platnou sadzbou dane ku dňu účtovnej závierky, upravený o čiastky súvisace s minulými obdobiami.
Odložená daň je vypočítaná použitím bilančnej záväzkovej metódy (balance sheet liability method), pri ktorej vzniká dočasný rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktív a pasív pre účely výkazníctva a hodnotami pre daňové účely. Čiastka odloženej dane vyplýva z očakávaného spôsobu realizácie alebo vyrovnania účtovnej hodnoty aktív a pasív pri použití platnej alebo predpokladanej daňovej sadzby ku dňu účtovnej závierky.
Odložená daňová pohľadávka je účtovaná iba do výšky očakávaných daňových ziskov, voči ktorým je možné uplatniť nepoužitú daňovú stratu. Odložená daňová pohľadávka sa znižuje o čiastku, kde neexistuje pravdepodobnosť uplatnenia voči súvisiacim daňovým výhodám.

(n) Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty
Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty zahŕňajú pokladničnú hotovosť, účty v Národnej banke Slovenska, pokladničné poukážky a úvery poskytnuté bankám so zmluvnou dobou splatnosti do troch mesiacov.

3. Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Pokladničná hotovosť	3 839 792	3 206 471
Účty v Národnej banke Slovenska	10 598 302	9 971 596
	14 438 094	13 178 067

Účty v Národnej banke Slovenska zahŕňajú účet povinných minimálnych rezerv požadovaných podľa opatrenia Národnej banky Slovenska vo výške 10,3 miliardy Sk (1998: 9,8 miliardy Sk).

4. Pokladničné poukážky a podobné cenné papiere

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Pokladničné poukážky a im podobné cenné papiere vydané vládou Slovenskej republiky	3 799 366	9 585 158

5. Pohľadávky voči bankám

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Splatné na požiadanie	1 281 552	749 321
Ostatné úvery a pohľadávky podľa zmluvnej doby splatnosti:		
– do 3 mesiacov	20 233 876	16 773 041
– od 3 mesiacov do 1 roka	14 011 032	10 497 709
– od 1 roka do 5 rokov	5 183 077	4 400 000
– nad 5 rokov	–	–
	40 709 537	32 420 071
Opravné položky	(2 160 705)	(830 000)
	38 548 832	31 590 071

Nárast opravných položiek v roku 1999 zahŕňa aj 506,4 mil. Sk z nadobudnutia pohľadávok Priemyselnej banky, ktoré evidovala voči bankám.

Pohľadávky voči bankám zahŕňajú úver Konsolidačnej banke Bratislava, š.p.ú., v hodnote 2,4 miliardy Sk (pozri tiež bod 1 prílohy). Úrok je stanovený na 10,3 % ročne a úver bude splatený jednorazovo k 31. januáru 2001. Úver je zabezpečený zárukou vydanou Ministerstvom financií SR.
Ďalšie pohľadávky voči KBB, okrem uvedeného úveru, zahŕňajú sumu 2,2 miliardy Sk, ktoré nie sú zabezpečené.
Sústredenie úverového rizika v celkovej hodnote 10,2 mld. Sk je obsiahnuté v pohľadávkach s rôznou dobou splatnosti voči dvom slovenským bankám.

6. Pohľadávky voči klientom

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Splatné na požiadanie	–	–
Ostatné úvery klientom podľa zmluvnej doby splatnosti:		
– do 3 mesiacov	310 942	1 921 221
– od 3 mesiacov do 1 roka	14 385 436	12 992 074
– od 1 roka do 5 rokov	33 649 942	21 140 780
– nad 5 rokov	23 047 304	33 950 742
	71 393 624	70 004 817
Opravné položky a rezervy na krytie strát z pochybných, sporných a stratových pohľadávok (bod 7 prílohy)	(14 319 820)	(21 232 817)
	57 073 804	48 772 000

Úvery boli poskytnuté nasledovným kategóriám klientov:

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
nefinančné organizácie	50 402 483	42 690 674
obyvateľstvo a domácnosti – rezidenti v SR	16 291 120	22 220 384
spoločnosti a fyzické osoby – nerezidenti	2 699 780	3 250 551
vládny sektor	1 682 732	1 494 553
finančné organizácie	4 105	243 716
neziskové organizácie	2 463	29 784
ostatné	310 941	75 155
	71 393 624	70 004 817

Úvery poskytnuté nefinančným organizáciám zahŕňajú úver Slovenskej konsolidačnej, a. s., (pozri tiež bod 1 prílohy). Úrok je stanovený na 10,3 % ročne a bude splatný jednorazovo k 31. januáru 2001. Úver je zabezpečený zárukou vydanou Ministerstvom financií SR.

Úvery boli poskytnuté klientom so sídlom v nasledujúcich krajinách:

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Slovenská republika	68 693 844	66 754 266
ostatné	2 699 780	3 250 551
	71 393 624	70 004 817

7. Opravné položky a rezervy na krytie strát z pochybných, sporných a stratových pohľadávok

Pohyb na účtoch opravných položiek a rezerv k pochybným, sporným a stratovým pohľadávkam bol nasledovný:

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Stav k 1. januáru 1999	21 232 817	16 551 214
Tvorba v účtovnom období (bod 25 prílohy)	7 583 086	4 681 603
Použitie (bod 25 prílohy)	(17 483 034)	–
V súvislosti s Priemyselnou bankou	2 986 951	–
Stav k 31. decembru 1999	14 319 820	21 232 817

Použitie opravných položiek vyplýva z postúpenia klasifikovaných pohľadávok (bod 1 prílohy). Tvorba za účtovné obdobie je popísaná v bode 25 prílohy.

8. Dlžné cenné papiere

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Investičné cenné papiere:		
slovenské banky	140 192	–
slovenské podniky	105 225	–
	245 417	–
Obchodovateľné cenné papiere v trhovej hodnote:		
štátne	26 359 357	26 964 805
slovenské banky	2 182 812	2 616 082
ostatné slovenské podniky	4 850 677	5 700 705
zahraničné banky	550 791	–
ruská vláda	83 581	–
komunálne	12 350	492 820
	34 039 568	35 774 412
	34 284 985	35 774 412

Trhová hodnota investičných cenných papierov k 31. decembru 1999 bola 234 miliónov Sk.

9. Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom

		percento podielu		obstarávacia cena	
		1999	1998	1999	1998
Meno	Činnosť	%	%	tis. Sk	tis. Sk
Sporing, a. s.	hotel	100,0	100,0	383 440	373 200
G.U.T., a. s., Martin	investície do nehnuteľností	–	71,0	–	77 160
Devín Istria d.o.o., Chorvátsko	hotel	100,0	100,0	33 876	34 457
				417 316	484 817
Opravná položka na krytie strát				(225 596)	–
				191 720	484 817

10. Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Obstarávacia cena	581 956	538 962
Podiel na hospodárskom výsledku spoločnosti po ich obstaraní	358 407	232 249
	940 363	771 211
Opravná položka na krytie strát	(78 622)	–
Netto aktíva	861 741	771 211

Banka má podstatný vplyv v nasledujúcich spoločnostiach:

		percento podielu		obstarávacia cena	
		1999	1998	1999	1998
Meno	Činnosť	%	%	tis. Sk	tis. Sk
Prvá stavebná sporiteľňa, a. s.	stavebné sporenie	35,0	35,0	360 500	360 500
Univerzálna banková poisťovňa, a. s.	poistenie	46,4	34,0	142 600	105 400
Satel, a. s., Poprad	hotel	42,3	39,0	78 622	73 062
ZAO Subrogation	vymáhanie pohľadávok	49,0	–	234	–
				581 956	538 962

Všetky spoločnosti majú sídlo v Slovenskej republike, okrem spoločnosti ZAO Subrogation založenej v Ruskej federácii.

11. Ostatné podielové cenné papiere a vklady

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Investičné		
Akcie v obstarávacej cene (nekótované)	542 150	393 934
Opravné položky na krytie strát	(332 437)	(99 304)
	209 713	294 630
Obchodovateľné		
Akcie v trhovej hodnote	558 384	1 062 614
	768 097	1 357 244

Nárast opravných položiek v roku 1999 zahŕňa aj 90,2 mil. Sk z nadobudnutia ostatných podielových cenných papierov a vkladov z Priemyselnej banky.

12. Hmotný investičný majetok

	Pozemky a budovy tis. Sk	Nábytok a vybavenie tis. Sk	Motorové vozidlá tis. Sk	Obstaranie majetku tis. Sk	Celkom tis. Sk
Obstarávacia cena					
K 1. januáru 1999	6 203 696	6 188 385	153 005	780 404	13 325 490
Prírastky	–	17 144	–	909 516	926 660
Nadobudnuté z Priemyselnej banky	592 854	485 676	20 094	105 700	1 204 324
Úbytky	(84 950)	(256 013)	(6 792)	–	(347 755)
Presuny	638 383	721 838	922	(1 361 143)	–
K 31. decembru 1999	7 349 983	7 157 030	167 229	434 477	15 108 719
Oprávky					
K 1. januáru 1999	598 216	4 029 266	148 604	–	4 776 086
Odpisy za rok	224 980	696 100	1 968	–	923 048
Nadobudnuté z Priemyselnej banky	567 185	484 728	20 094	–	1 072 007
Úbytky	(73 006)	(195 127)	(6 775)	–	(274 908)
K 31. decembru 1999	1 317 375	5 014 967	163 891	–	6 496 233
Zostatková cena					
K 31. decembru 1999	6 032 608	2 142 063	3 338	434 477	8 612 486
K 31. decembru 1998	5 605 480	2 159 119	4 401	780 404	8 549 404

13. Nehmotný investičný majetok

	Softvér tis. Sk	Goodwill tis. Sk	Obstaranie majetku tis. Sk	Celkom tis. Sk
Obstarávacia cena				
K 1. januáru 1999	1 581 133	–	–	1 581 133
Prírastky	470	2 163 268	201 550	2 365 288
Nadobudnuté z Priemyselnej banky	116 652	–	–	116 652
Zaradenie do používania	201 550	–	(201 550)	–
Úbytky	(430)	–	–	(430)
K 31. decembru 1999	1 899 375	2 163 268	–	4 062 643
Oprávky a opravné položky ku goodwill				
K 1. januáru 1999	747 308	–	–	747 308
Odpisy za rok	290 339	–	–	290 339
Opravné položky ku goodwill	–	2 163 268	–	2 163 268
Nadobudnuté z Priemyselnej banky	116 652	–	–	116 652
Úbytky	(430)	–	–	(430)
K 31. decembru 1999	1 153 869	2 163 268	–	3 317 137
Zostatková cena				
K 31. decembru 1999	745 506	–	–	745 506
K 31. decembru 1998	833 825	–	–	833 825

Pozri tiež bod 1 prílohy Kúpa Priemyselnej banky.

14. Ostatné aktíva

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Ostatné pohľadávky	4 469 163	1 123 495
Opravné položky	(1 915 128)	–
	2 554 035	1 123 495
Pohľadávky z repo obchodov	2 817 917	–
	5 371 952	1 123 495

Ostatné aktíva zahŕňajú pohľadávky a ostatné aktíva vo výške 2 353 mil. Sk nadobudnuté kúpou Priemyselnej banky, ku ktorým je vytvorená opravná položka vo výške 1 016 mil. Sk (opravné položky vo výške 531 mil. Sk pri nadobudnutí).

15. Záväzky voči bankám

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Splatné na požiadanie	315 167	377 380
Ostatné záväzky voči bankám podľa zmluvnej doby splatnosti:		
– do 3 mesiacov	6 384 488	3 651 810
– od 3 mesiacov do 1 roka	688 000	711 769
– od 1 roka do 5 rokov	540 667	–
– nad 5 rokov	596 626	–
	8 524 948	4 740 959

16. Záväzky voči klientom

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Splatné na požiadanie	39 268 442	40 673 492
Ostatné záväzky voči klientom podľa zmluvnej doby splatnosti:		
– do 3 mesiacov	39 676 257	23 947 682
– od 3 mesiacov do 1 roka	33 410 277	38 192 885
– od 1 roka do 5 rokov	29 631 911	37 054 836
– nad 5 rokov	2 187 308	2 054 725
	144 174 195	141 923 620

17. Ostatné záväzky

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Zrážková daň z úrokov	1 157 617	1 317 569
Dlhopisy	700 000	–
Ostatné záväzky	1 294 865	1 158 959
	3 152 482	2 476 528

Dlhopisy boli vydané Priemyselnou bankou, a. s., v júni 1996 a predstavujú 7 000 dlhopisov po 100 000 Sk. Úroky sú splatné dvakrát do roka, v júni a decembri, úroková sadzba je 10,4 % ročne. Vydané dlhopisy sú splatné v júni 2000.

18. Podriadený dlh

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Podriadený dlh	3 381 280	2 953 041

V decembri 1996 banka získala nezabezpečený a podriadený úver v hodnote 80 miliónov USD od Bankers Trust Luxembourg SA („BTP"). Úver z BT bol financovaný vydaním Subordinated Floating Rate Notes v celkovej hodnote 80 miliónov USD splatných v roku 2006.
Úver je splatný v plnej výške v decembri 2006. Ak banka splní určité požadované podmienky a získa potrebné povolenia, môže splatiť úver v plnej výške do decembra 2001. Po decembri 2001 môže banka splatiť úver v plnej výške kedykoľvek len so súhlasom Národnej banky Slovenska. Predčasná splátka úveru sa môže uskutočniť len počas jedného z dvoch dátumov, kedy sú vyplácané úroky počas roka. Banka sa tiež zaviazala nekupovať žiadne poukážky s variabilným kurzom pred decembrom 2001.
Do decembra 2001 je úroková sadzba LIBOR plus 1,25 % ročne a neskôr LIBOR plus 3,0 % .
V prípade likvidácie banky bude úver splatený až po vyrovnaní záväzkov voči vkladateľom a iným veriteľom, ale pred uspokojením akcionárov.

19. Základné imanie

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Schválené, emitované a splatené v plnej výške:		
2 074 207 kmeňových akcií po 1 000 Sk	2 074 207	2 074 207
43 kmeňových akcií po 100 000 000 Sk	4 300 000	–
	6 374 207	2 074 207

Za účelom posilnenia kapitálu banky bolo 7. decembra 1999 vydaných 43 kmeňových akcií po 100 000 000 Sk. Pozri bod 1 prílohy.

20. Rezervné fondy a fondy zo zisku

	Účet ziskov a strát tis. Sk	Zákonný rezervný fond tis. Sk	Rizikový fond tis. Sk	Ostatné kapitálové fondy tis. Sk	Celkom tis. Sk
Stav k 1. januáru 1999	(4 365 565)	2 399 481	502 164	1 217 930	(245 990)
Dividendy 1998 (a)	–	–	–	–	–
Precenenie	–	–	–	8 032	8 032
Presuny (b)	(4 434)	4 434	–	–	–
Zisk za rok 1999	62 814	–	–	–	62 814
Stav k 31. decembru 1999	(4 307 185)	2 403 915	502 164	1 225 962	(175 144)

(a) Valné zhromaždenie akcionárov konané 27. mája 1999 rozhodlo, že zo zisku vykázaného podľa slovenských účtovných predpisov za rok 1998 nebudú vyplatené žiadne dividendy.

(b) Valné zhromaždenie odsúhlasilo presun zo zisku 1998 do zákonného rezervného fondu vo výške 4,4 mil. Sk. Podľa slovenského Obchodného zákonníka sú všetky spoločnosti povinné tvoriť zákonný rezervný fond na krytie budúcej možnej nepriaznivej finančnej situácie. Banka je povinná dopĺňať rezervný fond každý rok čiastkou najmenej 5 % zo zisku za účtovné obdobie (vypočítaného podľa slovenských účtovných predpisov), až do výšky 20 % jej upísaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je určený na rozdelenie akcionárom.
Rizikový fond bol vytvorený v apríli 1994 na krytie všeobecných bankových rizík. Fond môže byť dopĺňaný každý rok čiastkou najviac 0,5 % z čistého zisku za účtovné obdobie. Rizikový fond nie je určený na rozdelenie akcionárom.
Ostatné kapitálové fondy zahŕňajú najmä štatutárny fond vo výške 1,18 miliardy Sk, ktorý bol vytvorený zo ziskov určených na rozdelenie za účelom posilnenia kapitálu banky. Štatutárny fond môže byť zrušený a presunutý späť do nerozdeleného zisku, ak sa zvýši základné imanie banky alebo zákonný rezervný fond. Zrušenie štatutárneho fondu musí byť schválené dozornou radou banky.

21. Podsúvahové položky

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Podsúvahové záväzky:		
vystavené záruky	2 802 056	1 900 892
neodvolateľné akreditívy	33 611	–
Prísľuby:		
prísľuby na poskytnutie úverov	222 101	111 222
Ostatné:		
operácie s cudzou menou	18 473 132	15 184 498
	21 530 900	17 196 612

Všeobecné rezervy na podsúvahové a iné riziká boli vytvorené aj na straty, ktoré sú obsiahnuté v podsúvahovej angažovanosti a neboli konkrétne indentifikované.

22. Úrokové a im podobné výnosy z dlžných cenných papierov

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Pohľadávky voči bankám	4 573 363	5 287 778
Pohľadávky voči klientom	7 071 790	7 924 592
Dlžné cenné papiere	4 177 254	3 470 838
	15 822 407	16 683 208

23. Úrokové náklady

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Záväzky voči bankám	701 604	1 151 268
Záväzky voči klientom	12 830 933	12 855 043
Cenné papiere	323 149	219 372
	13 855 686	14 225 683

24. Všeobecné prevádzkové náklady

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Osobné náklady:		
mzdové náklady	1 529 288	1 423 121
náklady na sociálne zabezpečenie	518 646	526 973
	2 047 934	1 950 094
Ostatné prevádzkové náklady	1 969 366	2 371 831
	4 017 300	4 321 925

Priemerný počet zamestnancov bol v roku 1999 6 359, z toho 477 bolo pôvodných zamestnancov Priemyselnej banky (1998: 6 297).

25. Opravné položky a rezervy na krytie strát z pochybných, sporných a stratových pohľadávok

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Tvorba za účtovné obdobie zahŕňa:		
tvorbu opravných položiek a rezerv (bod 7 prílohy)	7 583 086	4 681 603
rozpustenie opravných položiek a rezerv (bod 7 prílohy)	(17 483 034)	–
odpis stratových pohľadávok	1 844 177	138 510
	(8 055 771)	4 820 113

26. Ostatné opravné položky

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Tvorba za účtovné obdobie:		
ostatné aktíva	1 384 231	–
pohľadávky voči bankám	824 289	827 024
dlžné a podielové cenné papiere: investičné	142 881	–
podielové cenné papiere s podstatným vplyvom	225 596	–
podielové cenné papiere s rozhodujúcim vplyvom	73 062	–
ostatné	99 304	–
	2 749 363	827 024

27. Daň

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Daň z príjmov:		
splatná daň	–	–
odložená daň	118 481	(85 688)
	118 481	(85 688)

Účtovný zisk pred zdanením je odsúhlasený na zisk vypočítaný pre daňové účely nasledovne:

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
strata pred zdanením	(55 667)	(4 924 469)
tvorba daňovo neuznaných rezerv	10 340 147	8 123 040
rozpustenie daňovo neuznaných rezerv	(10 338 229)	(1 133 574)
daňovo neuznané náklady	4 141 544	2 374 270
nedaňové výnosy zo štátnych cenných papierov	(4 366 403)	(4 659 941)
ostatné nedaňové položky	(425 816)	(3 606 089)
Daňová strata	(704 424)	(3 826 763)

Ako na spoločnosť, ktorej väčšinovým vlastníkom je štát, sa na banku podľa § 34 Zákona o daniach z príjmov z roku 1992 nevzťahuje možnosť odpočítať stratu z budúcich daňových ziskov.

28. Zisk pred zmenami v prevádzkových aktívach a pasívach

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Prevádzková strata pred zdanením	(55 667)	(4 924 469)
Úpravy:		
odpisy	1 213 387	1 360 269
strata z predaja hmotného majetku	66 401	–
opravné položky ku klasifikovaným úverom	(8 055 771)	4 820 113
rezervy na podsúvahové a iné riziká	1 197 696	–
ostatné opravné položky	2 749 363	827 024
opravné položky ku goodwill	2 163 268	–
strata z precenenia cenných papierov (obchodné)	1 432 835	1 337 611
zisk z podielových cenných papierov a vkladov s podstatným vplyvom	(219 661)	(188 928)
nerealizované kurzové straty	428 239	170 480
	920 090	3 402 100

29. Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty na konci roka

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
Pokladničná hotovosť, účty v emisnej banke (bod 3 prílohy)	14 438 094	13 178 067
Pokladničné poukážky a im podobné cenné papiere (bod 4 prílohy)	3 799 366	9 585 158
Pohľadávky voči bankám so zostatkovou dobou splatnosti do 3 mesiacov (bod 5 prílohy)	21 515 428	17 522 362
	39 752 888	40 285 587

30. Aktíva a pasíva v cudzej mene

K 31. decembru 1999	EUR tis. Sk	USD tis. Sk	CZK tis. Sk	Ostatné tis. Sk	SKK tis. Sk	Celkom tis. Sk
Aktíva						
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	484 079	259 905	134 089	116 210	13 443 811	14 438 094
Pokladničné poukážky	–	–	–	–	3 799 366	3 799 366
Pohľadávky voči bankám	2 132 540	3 100 732	25 217	507 097	32 783 246	38 548 832
Pohľadávky voči klientom	4 783 537	5 830 218	1 620	169 272	46 289 157	57 073 804
Dlžné cenné papiere	1 114 491	208 635	–	–	32 961 859	34 284 985
Podielové cenné papiere a vklady s rozhodujúcim vplyvom	–	–	–	–	191 720	191 720
Podielové cenné papiere a vklady s podstatným vplyvom	–	–	–	–	861 741	861 741
Ostatné podielové cenné papiere a vklady	–	–	147 431	1 831	618 835	768 097
Ostatné aktíva	295 869	1 464 333	371	9 882	3 601 497	5 371 952
Náklady a príjmy budúcich období	36 694	75 003	2	211	3 523 683	3 635 593
	8 847 210	10 938 826	308 730	804 503	138 074 915	158 974 184
Pasíva						
Záväzky voči bankám	859 584	222 170	236 736	54 922	7 151 536	8 524 948
Záväzky voči klientom	7 318 056	6 127 727	379 549	644 036	129 704 827	144 174 195
Ostatné pasíva	53 527	19	11 831	3 399	3 083 706	3 152 482
Výnosy a výdavky budúcich období	59 017	52 772	1 248	693	1 588 782	1 702 512
Podriadený dlh	–	3 381 280	–	–	–	3 381 280
	8 290 184	9 783 968	629 364	703 050	141 528 851	160 935 417

K 31. decembru 1998	EUR tis. Sk	USD tis. Sk	CZK tis. Sk	Ostatné tis. Sk	SKK tis. Sk	Celkom tis. Sk
Aktíva						
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	370 670	143 820	135 540	71 589	12 456 448	13 178 067
Pokladničné poukážky	–	–	–	–	9 585 158	9 585 158
Pohľadávky voči bankám	2 098 657	4 273 314	13 247	226 657	24 978 196	31 590 071
Pohľadávky voči klientom	5 401 174	4 618 765	585	456 173	38 295 303	48 772 000
Dlžné cenné papiere	–	–	–	–	35 774 412	35 774 412
Podielové cenné papiere a vklady s rozhodujúcim vplyvom	34 458	–	24 700	1 565	424 094	484 817
Podielové cenné papiere a vklady s podstatným vplyvom	–	–	–	–	771 211	771 211
Ostatné podielové cenné papiere a vklady	–	109 216	510 884	–	737 144	1 357 244
Ostatné aktíva	386 562	5 946	1	31 888	699 098	1 123 495
Náklady a príjmy budúcich období	105 620	55 869	57 014	20 461	2 901 067	3 140 031
	8 397 141	9 206 930	741 971	808 333	126 622 131	145 776 506
Pasíva						
Záväzky voči bankám	374 446	85 733	159 932	77 099	4 043 749	4 740 959
Záväzky voči klientom	7 073 040	5 109 913	518 500	677 234	128 544 933	141 923 620
Ostatné pasíva	44 278	39 380	1	27 559	2 365 310	2 476 528
Výnosy a výdavky budúcich období	81 620	72 165	8 509	11 084	1 063 992	1 237 370
Podriadený dlh	–	2 953 041	–	–	–	2 953 041
	7 573 384	8 260 232	686 942	792 976	136 017 984	153 331 518

31. Pohľadávky a záväzky voči spriazneným subjektom

Banka neuzatvorila žiadne významné transakcie v priebehu roka s riaditeľmi alebo manažmentom banky, s ich blízkymi príbuznými alebo podnikmi, v ktorých majú rozhodujúci podiel na riadení spoločnosti.

Pohľadávky, záväzky a vydané záruky voči podnikom, kde je vykázaný podstatný vplyv, boli ku koncu roka nasledovné:

	1999 tis. Sk	1998 tis. Sk
pohľadávky voči bankám	402 412	–
ostatné aktíva	1 232 594	–
záväzky voči bankám	1 577 898	863 768
záväzky voči klientom	100 645	42 453
Operácie počas roka s podnikmi s podstatným vplyvom boli nasledovné:		
úrokové výnosy	33 595	527
úrokové náklady	53 311	107 263

32. Analýza doby splatnosti

	do 1 mesiaca tis. Sk	od 1 mesiaca do 3 mesiacov tis. Sk	od 3 mesiacov do 1 roka tis. Sk	od 1 roka do 5 rokov tis. Sk	nad 5 rokov tis. Sk	nešpecifikované tis. Sk	celkom tis. Sk
Peňažné aktíva							
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	14 438 094	–	–	–	–	–	14 438 094
Pokladničné poukážky	–	2 099 366	1 700 000	–	–	–	3 799 366
Pohľadávky voči bankám	19 602 258	4 558 851	11 374 796	3 013 077	–	2 160 555	40 709 537
Pohľadávky voči klientom	1 700 563	3 634 631	9 647 322	30 896 527	6 947 764	18 566 817	71 393 624
Dlžné cenné papiere	–	2 487 223	17 615 629	13 870 255	–	311 878	34 284 985
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom	–	–	–	–	–	417 316	417 316
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom	–	–	–	–	–	940 363	940 363
Ostatné podielové cenné papiere	–	–	–	–	–	1 100 534	1 100 534
Ostatné aktíva	118 893	2 817 917	303 484	–	–	4 046 786	7 287 080
Náklady a príjmy budúcich období	78 808	81 516	3 097 063	35 104	–	343 102	3 635 593
	35 938 616	15 679 504	43 738 294	47 814 963	6 947 764	27 887 351	178 006 492
Peňažné pasíva							
Záväzky voči bankám	5 652 593	1 402 898	421 363	631 605	416 489	–	8 524 948
Záväzky voči klientom	55 416 588	30 694 422	23 736 129	34 304 663	22 393	–	144 174 195
Ostatné záväzky	1 290 536	619 287	–	–	–	1 242 659	3 152 482
Výnosy a výdavky budúcich období	994 765	61 101	250 522	236 780	–	159 344	1 702 512
Podriadený dlh	–	–	–	–	3 381 280	–	3 381 280
	63 354 482	32 777 708	24 408 014	35 173 048	3 820 162	1 402 003	160 935 417

32. Analýza doby splatnosti (pokračovanie)

Zostatková doba splatnosti peňažných aktív a pasív k 31. decembru 1998 mala nasledovnú štruktúru:

	do 1 mesiaca tis. Sk	od 1 mesiaca do 3 mesiacov tis. Sk	od 3 mesiacov do 1 roka tis. Sk	od 1 roka do 5 rokov tis. Sk	nad 5 rokov tis. Sk	nešpecifikované tis. Sk	celkom tis. Sk
Peňažné aktíva							
Pokladničná hotovosť a účty v emisnej banke	13 178 067	–	–	–	–	–	13 178 067
Pokladničné poukážky	1 510 000	8 075 158	–	–	–	–	9 585 158
Pohľadávky voči bankám	16 314 449	6 022 260	8 983 360	1 100 000	–	2	32 420 071
Pohľadávky voči klientom	2 757 006	4 226 133	11 022 328	10 443 181	9 730 220	31 825 949	70 004 817
Dlžné cenné papiere	–	1 705 512	17 233 299	14 923 916	249 346	1 662 339	35 774 412
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom	–	–	–	–	–	484 817	484 817
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom	–	–	–	–	–	771 211	771 211
Ostatné podielové cenné papiere	–	–	–	–	–	1 456 548	1 456 548
Ostatné aktíva	1 023 506	–	–	–	–	99 989	1 123 495
Náklady a príjmy budúcich období	147 902	52 599	2 714 867	–	–	224 663	3 140 031
	34 930 930	20 081 662	39 953 854	26 467 097	9 979 566	36 525 518	167 938 627
Peňažné pasíva							
Záväzky voči bankám	3 290 691	1 200 268	250 000	–	–	–	4 740 959
Záväzky voči klientom	42 224 120	31 954 636	31 563 468	34 145 501	2 035 895	–	141 923 620
Ostatné záväzky	2 476 528	–	–	–	–	–	2 476 528
Výnosy a výdavky budúcich období	778 801	107 226	17 810	282 670	–	50 863	1 237 370
Podriadený dlh	–	–	–	–	2 953 041	–	2 953 041
	48 770 140	33 262 130	31 831 278	34 428 171	4 988 936	50 863	153 331 518

33. Finančné nástroje

Banka využíva široké spektrum finančných nástrojov. Finančný nástroj je kontrakt, pri ktorom vzniká finančné aktívum jednej spoločnosti a finančné pasívum alebo majetkový (equity) nástroj druhej spoločnosti. Medzi štandardne využívané finančné nástroje patria úvery, vklady, dlžné cenné papiere a akcie.
Medzi finančné nástroje patria aj deriváty, ktorých ocenenie vychádza zo zabezpečovaného nástroja, indexu alebo referenčnej sadzby. Z týchto finančných nástrojov sa najčastejšie využívajú forwardové transakcie, vrátane futures, ako aj opcie a swapy.
Banka počas roka využívala najmä forwardové transakcie a swapy na cudzie meny za účelom riadenia kurzového rizika.

Riziká spojené s finančnými nástrojmi

Využívanie finančných nástrojov zahŕňa všeobecne prevzatie alebo presun rizika. Základnými druhmi rizika sú úverové riziko, trhové riziko (vrátane rizika úrokových mier a kurzového rizika) a riziko likvidity.
Najvyššou prioritou banky je riadenie rizika, pričom uplatňuje jasné a komplexné riadenie rizík, postupy a kontrolné systémy, ktoré sú pravidelne prehodnocované predstavenstvom.

Úverové riziko
Úverové riziko je riziko vyplývajúce z nedodržania zmluvných záväzkov zo strany dlžníka.
Riziko sa posudzuje na viacerých úrovniach zahrňujúcich útvar riadenia rizík, úverový výbor, predstavenstvo.

Počas procesu posudzovania úverového rizika sa stanovujú celkové limity na klientov, protistrany a na jednotlivé produkty. Pre zníženie úverového rizika banka hodnotí úverovú bonitu klienta, rozhoduje o limitoch na protistranu a prijíma rôzne formy záruk. Vo všetkých prípadoch banka priebežne monitoruje vývoj portfólia, aby sa v prípade potreby včasnou reakciou minimalizovala možnosť prípadnej straty.

Riziko úrokových mier

Riziko úrokových mier vyplýva zo zmeny hodnoty finančných aktív a pasív vyplývajúcich zo zmien úrokových mier na trhu.
Väčšina finančných nástrojov je preceňovaná v relatívne krátkej časovej perióde.

Priemerné efektívne úrokové sadzby finančných aktív a pasív boli k 31. decembru 1999 nasledujúce:

	slovenská koruna	ostatné
pohľadávky voči bankám	15,56 %	3,61 %
pohľadávky voči klientom	9,43 %	8,30 %
dlžné cenné papiere	11,92 %	6,69 %
záväzky voči bankám	13,51 %	5,51 %
záväzky voči klientom	10,09 %	3,02 %
podriadený dlh	–	6,57 %

Priemerné efektívne úrokové sadzby finančných aktív a pasív boli k 31. decembru 1998 nasledujúce:

	slovenská koruna	ostatné
pohľadávky voči bankám	16,91 %	8,05 %
pohľadávky voči klientom	10,73 %	7,60 %
dlžné cenné papiere	12,88 %	6,68 %
záväzky voči bankám	17,47 %	8,61 %
záväzky voči klientom	9,36 %	3,40 %
podriadený dlh	–	7,13 %

Kurzové riziko

Kurzové riziko vyplýva zo zmeny hodnoty finančných aktív a pasív v dôsledku zmien výmenných kurzov na trhu.
Politikou banky je udržiavať minimálnu otvorenú devízovú pozíciu. Pre každú cudziu menu sú stanovené limity a banka taktiež využíva forwardové transakcie na cudziu menu, aby si zabezpečila súvahové pozície.

Aktíva a pasíva v cudzej mene sú uvedené v bode 30 prílohy.

Riziko likvidity

Riziko likvidity je riziko banky, ak na vykonávanie bežných prevádzkových činností nebude mať dostatok zdrojov.
Sledovanie rizika likvidity sa uskutočňuje v rámci riadenia aktív a pasív. Postupy zahŕňajú pravidelné sledovanie informácií o peňažných tokoch podľa jednotlivých mien.
Zostatková doba splatnosti aktív a pasív ku dňu účtovnej závierky je uvedená v bode 32 prílohy.

34. Primerané ceny (Fair Values)

Primeraná cena je peňažná čiastka, za ktorú môžeme určitý druh aktív vymeniť, alebo za ktorú zaplatíme záväzok voči druhej strane za cenu obvyklú. Odhadované primerané ceny finančných aktív a pasív banky boli ku koncu roka nasledovné:

	účtovná hodnota 1999 tis. Sk	primeraná cena 1999 tis. Sk	účtovná hodnota 1998 tis. Sk	primeraná cena 1998 tis. Sk
Finančné aktíva				
Pokladničné hodnoty a účty v emisnej banke	14 438 094	14 438 094	13 178 067	13 178 067
Pokladničné poukážky	3 799 366	3 799 366	9 585 158	9 585 158
Pohľadávky voči bankám	38 548 832	38 482 951	31 590 071	31 545 282
Pohľadávky voči klientom	57 073 804	57 073 804	48 772 000	48 772 000
Dlžné cenné papiere	34 284 985	34 273 568	35 774 412	35 774 412
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s rozhodujúcim vplyvom	191 720	191 720	484 817	484 817
Podielové cenné papiere a vklady v podnikoch s podstatným vplyvom	861 741	861 741	771 211	771 211
Ostatné podielové cenné papiere a vklady	768 097	768 097	1 357 244	1 357 244
Finančné pasíva				
Záväzky voči bankám	8 524 948	8 153 843	4 740 959	4 740 959
Záväzky voči klientom	144 174 195	143 828 749	141 923 620	140 857 156
Podriadený dlh	3 381 280	3 381 280	2 953 041	2 953 041

Pri odhade primeraných cien aktív a pasív banky boli použité nasledujúce metódy a predpoklady:

Pokladničné hodnoty a účty v emisnej banke
Primerané ceny pokladničných hodnôt a účtov v emisnej banke sa približujú ich účtovnej hodnote.

Pohľadávky voči bankám
Primerané ceny zostatkov bežných účtov sa približujú ich nominálnej hodnote. Keďže termínované vklady poskytnuté bankám ku koncu roka sú uzatvorené pri použití variabilnej úrokovej sadzby, ktorá je fixovaná obyčajne v rámci relatívne krátkeho obdobia, je vhodné považovať ich účtovnú hodnotu za približnú primeranú cenu.

Pohľadávky voči klientom
Úvery sú uvádzané netto, teda po odpočítaní opravných položiek na očakávané straty.

Dlžné a podielové cenné papiere
Investičné cenné papiere sú ocenené trhovými cenami a uvedené v bode 8 prílohy. Cenné papiere na obchodovanie sú uvedené v primeranej cene. Investičné podielové cenné papiere sú vykázané po zohľadnení opravných položiek na nevymožiteľné čiastky.

Záväzky voči bankám
Primerané ceny bežných účtov iných bánk sa približujú ich účtovnej hodnote. Pri ostatných záväzkoch voči bankám, so zostatkovou dobou splatnosti menej ako jeden rok, je taktiež vhodné použiť účtovnú hodnotu ako približnú primeranú cenu. Primerané ceny ostatných záväzkov voči bankám sú vypočítané diskontovaním budúcich peňažných tokov súčasnými medzibankovými sadzbami.

Záväzky voči klientom
Primerané ceny bežných účtov a termínovaných vkladov, so zostatkovou dobou splatnosti menej ako jeden rok, sa približujú ich účtovnej hodnote. Primerané ceny ostatných záväzkov voči klientom sú vypočítané diskontovaním budúcich peňažných tokov súčasnými depozitnými sadzbami.

Podriadený dlh
Keďže sa úroková sadzba podriadeného dlhu mení každých šesť mesiacov v závislosti od aktuálnej trhovej sadzby, primeraná cena podriadeného dlhu sa približuje k jeho účtovnej hodnote.

35. Odsúhlasenie so slovenskou účtovnou závierkou

Zisk po zdanení a celkové aktíva vykázané v účtovnej závierke pripravenej v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve môžu byť odsúhlasené s účtovnou závierkou pripravenou podľa IAS nasledovne:

	strata po zdanení tis. Sk	celkové aktíva tis. Sk
Vykázané podľa slovenských účtovných predpisov	(5 677 968)	172 818 164
Reklasifikácia opravných položiek	–	(4 851 493)
Účtovanie podielov v podnikoch s podstatným vplyvom	30 467	358 407
Precenenie obchodovateľných cenných papierov	190 979	190 814
Presun príjmov budúcich období z pokladničných poukážok	–	(183 716)
Storno opravných položiek vykázaných podľa IAS v minulých rokoch	5 154 043	–
Storno odloženej dane	154 161	–
Storno úrokového výnosu zaúčtovaného v predchádzajúcich obdobiach	211 132	–
Vykázané podľa IAS	62 814	168 332 176

SLOVENSKÁ
SPORITEĽŇA

SLOVENSKÁ SPORITEĽŇA
akciová spoločnosť

Suché mýto 4
816 07 Bratislava
SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Internet: http://www.slsp.sk
e-mail: postmaster@slsp.sk

Na ilustráciu boli použité diela zo zbierky Slovenskej sporiteľne, a. s.